



**PREZES**  
**URZĘDU OCHRONY**  
**KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**  
*TOMASZ CHRÓSTNY*

Łódź, dnia 20 grudnia 2022 r.

RŁO.410.1.2021.AK

**DECYZJA RŁO Nr 8/2022**

- I. Na podstawie art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275), po przeprowadzeniu postępowania antymonopolowego, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznaje za praktykę ograniczającą konkurencję i naruszającą zakaz, o którym mowa w art. 6 ust. 1 pkt 7 ww. ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów, zawarcie przez:
- Staubli Łódź sp. z o.o. z siedzibą w Łagiewnikach Nowych,
  - Marcina Firchał prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Firchał Marcin FIRTECH w Markach,
- porozumienia ograniczającego konkurencję** na krajowym rynku dostaw szybkozłączy hydraulicznych do pojazdów szynowych, polegającego na uzgadnianiu przez tych przedsiębiorców warunków składanych ofert w postępowaniach przeprowadzonych w 2019 r. o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę szybkozłączy hydraulicznych dla spółki Tramwaje Warszawskie sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie.
- II. Na podstawie art. 106 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275), po przeprowadzeniu postępowania antymonopolowego, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów nakłada kary pieniężne z tytułu naruszenia zakazu określonego w art. 6 ust. 1 pkt 7 tej ustawy, w zakresie określonym w punkcie I sentencji niniejszej decyzji w wysokości:
- **141 896,00 zł** (słownie: sto czterdzieści jeden tysięcy osiemset dziewięćdziesiąt sześć złotych),
- na Marcina Firchał prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Firchał Marcin FIRTECH w Markach płatną do budżetu państwa.

III. Na podstawie art. 113b ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r., poz. 275) po przeprowadzeniu postępowania antymonopolowego, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, odstępuje od nałożenia kary pieniężnej, o której mowa w art. 106 ust. 1 pkt 1 ww. ustawy, na:

- Staubli Łódź sp. z o.o. z siedzibą w Łagiewnikach Nowych,

z tytułu naruszenia zakazu, o których mowa w art. 6 ust. 1 pkt 7 ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów, w zakresie określonym w pkt I sentencji niniejszej decyzji.

IV. Na podstawie art. 77 ust. 1 w zw. z art. 80 ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275) oraz art. 263 § 1 i art. 264 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2022 r. poz. 2000 ze zm.) w zw. z art. 83 ww. ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów obciąża kosztami postępowania antymonopolowego:

– Staubli Łódź sp. z o.o. z siedzibą w Łagiewnikach Nowych **w kwocie 62,80 zł** (słownie: sześćdziesiąt dwa złote i osiemdziesiąt groszy),

– Marcina Firchał prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Firchał Marcin **FIRTECH w Markach w kwocie 73,00 zł** (słownie: siedemdziesiąt trzy złote),

oraz zobowiązuje do ich uiszczenia na rzecz Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w terminie 14 dni od daty uprawomocnienia się decyzji.

## UZASADNIENIE

(1) Postępowanie antymonopolowe w przedmiotowej sprawie zostało wszczęte po uprzednim przeprowadzeniu przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (zwany dalej: „Prezesem Urzędu” lub „Prezesem UOKiK”) postępowania wyjaśniającego o sygn. akt: RŁO.400.3.2020, wszczętego w dniu 16 lipca 2020 r., mającego na celu wstępne ustalenie, czy na rynku dostaw części zamiennych dla taboru kolejowego, w tym szybkozłączy dla Miasta Stołecznego Warszawy, nie doszło do naruszenia przepisów ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów, w tym naruszenia art. 6 ust. 1 pkt 7 u.o.k.k. oraz czy sprawa ma charakter antymonopolowy. Wszczęcie powyższych postępowań poprzedziło złożenie przez Staubli w dniu 2 stycznia 2020 r. „Skróconego wniosku o odstąpienie od wymierzania lub obniżenia kary pieniężnej” a następnie jego uzupełnienia. Ponadto materiał dowodowy w ww. sprawie został uzupełniony o informacje uzyskane od organizatora zamówień publicznych - Tramwajów Warszawskich i dowody zebrane



podczas kontroli Marcina Firchał prowadzącego działalność pod nawą Firchał Marcin FIRTECH w Markach pod Warszawą.

- (2) W wyniku ustaleń dokonanych w toku postępowania wyjaśniającego, Prezes UOKiK - postanowieniem Nr RŁO 1/2022 z dnia 25 czerwca 2021 r. - wszczął postępowanie antymonopolowe w sprawie podejrzenia zawarcia przez przedsiębiorców:

- Staubli Łódź Sp. z o.o. z siedzibą w Łagiewnikach Nowych i

- Marcina Firchał prowadzącego działalność gospodarczą pod nawą Firchał Marcin FIRTECH w Markach,

porozumienia ograniczającego konkurencję na krajowym rynku dostaw szybkozłączy hydraulicznych do pojazdów szynowych, polegającego na uzgadnianiu przez tych przedsiębiorców warunków składanych ofert w postępowaniach o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę szybkozłączy hydraulicznych dla spółki Tramwaje Warszawskie spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie, co może stanowić naruszenie art. 6 ust. 1 pkt 7 ww. ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275), zwanej dalej: ustawą o ochronie konkurencji i konsumentów lub u.o.k.k.

- (3) W dniu 25 sierpnia 2022 r. Prezes Urzędu skierował do stron postępowania Szczegółowe Uzasadnienie Zarzutów (dalej: „SUZ”). W SUZ z dnia 25 sierpnia 2022 r., Prezes UOKiK poinformował strony postępowania, że ustalenia postępowania antymonopolowego wskazują na zawarcie przez ww. przedsiębiorców porozumienia ograniczającego konkurencję, o jakim mowa w art. 6 ust. 1 pkt 7 u.o.k.k., w zakresie wskazanym w sentencji postanowienia o wszczęciu postępowania, a co za tym idzie Prezes UOKiK zamierza wydać, na podstawie art. 10 ust. 1 u.o.k.k., decyzję administracyjną stwierdzającą zawarcie takiego porozumienia oraz przedstawił stanowiska w sprawie nałożenia kar pieniężnych na strony postępowania.

- (4) Pismem z dnia 14 listopada 2022 r. Prezes UOKiK zawiadomił strony postępowania o zakończeniu postępowania dowodowego oraz o możliwości zapoznania się z aktami sprawy i wypowiedzenia się co do zgromadzonego materiału dowodowego (dowód: karta nr 859) .

- (5) W toku postępowania antymonopolowego Marcin Firchał zaprzeczył zarzutowi zawarcia porozumienia ograniczającego konkurencję. Strony postępowania skorzystały z prawa do zapoznania się z aktami sprawy.

## 1. USTALENIA FAKTYCZNE



## 1.1 STRONY POSTĘPOWANIA

- (6) Staubli Łódź sp. z o.o. z siedzibą w Łagiewnikach Nowych jest spółką prawa handlowego wpisaną do KRS pod numerem 0000204706 w dniu 1 kwietnia 2004 r. Staubli Łódź sp. z o.o. (dalej: również „Staubli”) należy do międzynarodowej grupy kapitałowej (Grupa Staubli). Prowadzi działalność gospodarczą polegającą na sprzedaży rozwiązań mechatronicznych marki Staubli na trzech obszarach: maszyn włókienniczych, szybkozłączy i robotów - do różnych zastosowań, sprzedaży szybkozłączy oraz węży, które mogą być wykorzystane do taboru szynowego do którego zalicza się tabor kolejowy i tramwajowy. Sprzedaż oferowanych wyrobów Spółka prowadzi samodzielnie lub za pośrednictwem innych podmiotów. Nie zawiera umów dystrybucyjnych. Sprzedaż prowadzi do wszystkich podmiotów, które wystąpią z zamówieniem (w tym z zamówieniem publicznym) na oferowane przez Grupę Staubli towary.
- (7) Marcin Firchał prowadzi działalność gospodarczą wpisaną do CEIDG od dnia 1 maja 2008 r. pod nawą Firchał Marcin FIRTECH w Markach pod Warszawą (dalej: również „Firtech”), polegającą na sprzedaży hurtowej pozostałych maszyn i urządzeń oraz na doradztwie technicznym, serwisie hydrauliki siłowej i pneumatyki, zakuwania węży hydraulicznych, filtracji hydraulicznej. Prowadząc ww. działalność przystępuje do postępowań przetargowych o udzielenie zamówień publicznych przeprowadzanych przez podmioty z sektora publicznego. Zakres terytorialny prowadzonej przez ww. przedsiębiorcę działalności obejmuje obszar kraju, ze szczególnym ukierunkowaniem na województwo mazowieckie.

## 1.2 KWESTIONOWANE ZACHOWANIA STRON POSTĘPOWANIA

### 1.2.1 WPROWADZENIE

- (8) Z zebranego w sprawie materiału dowodowego wynika, że Staubli i Firtech przystępowali do zamówień publicznych ogłaszanych w latach 2018-2019 przez przedsiębiorstwo komunalne Tramwaje Warszawskie spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie - podmiot sektora publicznego (dalej: „Tramwaje Warszawskie” lub „TW”). Celem tych postępowań było wyłonienie dostawcy wtyków i gniazd hydraulicznych do pojazdów szynowych a konkretnie do tramwajów typu 120Na. Tramwaje Warszawskie realizowały postępowania o zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego wg „Regulaminu udzielania sektorowych zamówień publicznych (...)” dostępnego na stronie internetowej Tramwajów Warszawskich ([www.tw.waw.pl](http://www.tw.waw.pl)) oraz w trybie zapytań ofertowych w zakresie zamówień na dostawy



wtyków i gniazd hydraulicznych do tramwajów typu 120Na w kwotach poniżej 30 tysięcy euro wskazanych w wyłączeniu, o którym mowa w art. 4 pkt 8, wówczas obowiązującej ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U z 2018 r. poz. 1986).

- (9) Przedmiotem zamówień publicznych ocenianych przez Prezesa Urzędu były gniazda i wtyki do tramwajów typu 129Na, tzw. szybkozłącza, określane tak ze względu na sposób ich łączenia. Były to gniazda i wtyki produkcji Grupy Staubli. Stanowiły one części układów hamulcowych instalowanych w tramwajach eksploatowanych przez Tramwaje Warszawskie. Jedynym kryterium wyboru oferty na sprzedaż ww. produktów była cena. Jak wyjaśniła TW nie dopuszczała ona w zamówieniach publicznych wyrobów równoważnych. Zdaniem TW, tylko zastosowanie wyrobów Staubli gwarantowało bezawaryjną pracę układów hamulcowych w tramwajach typu 120Na i było (jest) kluczowe dla bezpieczeństwa pasażerów (dowód: karta 158) .
- (10) Firtech prowadził działalność w zakresie odsprzedaży między innymi produktów hydrauliki oraz szybkozłączy (również uczestnicząc w zamówieniach publicznych), które nabywał od dystrybutorów krajowych (np. Staubli lub firmy Parker). Dystrybutorem szybkozłączy (gniazd, wtyków hydraulicznych do tramwajów typu 120Na) na kraj produkcji Staubli była Staubli, od której ww. produkty kupował również Firtech. Zakupy Firtech u Staubli polegały na składaniu w miarę potrzeb zapytań ofertowych i po uzgodnieniu cen zakupu, ustaleniu zasad odbioru przez Firtech zamówionych produktów (dowód - mail z dnia 16 marca 2018 r., karty: nr: 667-670).
- (11) Staubli działała na wszystkich szczeblach obrotu: zbytu reprezentując producenta gniazd i wtyków hydraulicznych, dostarczając towar hurtowniom w tym do Firtech i w detalu realizując pojedyncze zamówienia odbiorców składane internetowo lub papierowo. Podobnie jak Firtech u Staubli przystępowała do organizowanych przez podmioty publiczne zamówień publicznych.

#### 1.2.2 OGÓLNY SCHEMAT DZIAŁANIA

- (12) Analiza przebiegu zamówień publicznych (omówiona została w części „*Realizacja założeń schematu działania (...)*”) przeprowadzonych przez Tramwaje Warszawskie w okresie od stycznia 2019 r. do maja 2019 r. oraz *Korespondencji mailowej poprzedzającej zgłoszenie ofert* przez przystępujących do powyższych zamówień publicznych Staubli i Firtech ujawniła powtarzalny schemat zachowań tych przedsiębiorców. Jego celem było takie ustawienie przebiegu każdego z ocenianych



zamówień publicznych TW, aby został on wygrany przez Firtech przy jednoczesnym wywołaniu u zamawiającego przekonania, iż oferta Firtech była ofertą najkorzystniejszą cenowo.

- (13) Etap uzgadniania warunków ofert, które były składane w zamówieniach publicznych poprzedzało złożenie zamówienia przez Firtech Staubli na szybkozłącza. Zamówienie to było przyjmowane przez Satubli, która mailowo potwierdziła Firtech ilość, cenę, termin oraz warunki dostawy szybkozłączy do Firtech.
- (14) Po przyjęciu i po potwierdzeniu zamówienia na szybkozłącza przez Staubli, Firtech mailowo przekazywał Staubli informacje o ofercie cenowej jaką złoży Tramwajom Warszawskim w danym zamówieniu publicznym. Na podstawie tej informacji Staubli sporządzał swoją ofertę z cenami wyższymi od cen szybkozłączy jakie miał zamieścić w swojej ofercie Firtech.
- (15) Ostatnią czynnością jaką podejmowali obaj przedsiębiorcy, było złożenie przez Firtech i Staubli Tramwajom Warszawskim ofert cenowych na wskazane w danym zamówieniu szybkozłącza przy czym oferta cenowa Firtech była zawsze korzystniejsza od oferty Staubli. Tym samym w ocenianych postępowaniach o zamówienie publiczne Tramwaje Warszawskie wybierały ofertę Firtech, jako ofertę z najniższą ceną.

## **2.1. REALIZACJA ZAŁOŻEŃ SCHEMATU DZIAŁANIA W ZAMÓWIENIACH PUBLICZNYCH.**

### **2.2. Zapytania ofertowe**

#### **2.2.1 Zapytanie ofertowe Tramwajów Warszawskich z dnia 11 stycznia 2019 r. znak TW.DWLZE.230.78.2019.E8/101 (zamówienie poprzedzające znowę przetargową).**

- (16) W dniu 11 stycznia 2019 r. Tramwaje Warszawskie zamieściły na swojej stronie internetowej „Zapytanie ofertowe” na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na. W Zapytaniu opisano warunki realizacji zamówienia oraz załączono wzór oferty, do której należało wstawić zamawiane przez TW: nazwy wtyków i gniazd, ich numery katalogowe firmy Staubli sp. z o.o. oraz ilości. Zaznaczono, że ofertę należy wystąpić do dnia 16 stycznia 2019 r., na numer faksu: 22 532 61 79 lub na adres e-mail: (Telubowe)@tw.waw.pl (dowód; karty nr 521-524).

Dodatkowo w dniu 14 stycznia 2019 r. zostały wysłane maile o treści: *Dzień dobry informuję, że na stronie TW ukazało się zapytanie ofertowe na wtyki i złącza. Proszę o zapoznanie się i ewentualnie złożenie oferty we wskazanym terminie.* Maile zostały



podpisane przez (dane osobowe), inspektora ds. Logistyki Zespołu Zaopatrzenia Biura Logistyki Tramwajów Warszawskich. Maile o tej treści zostały wysłane: o godz. 10:31 na adres [firtech@firtech.pl](mailto:firtech@firtech.pl), o godz. 10:31 na adres (dane osobowe)[@tubes-international.com](mailto:tubes-international.com), o godz. 10:33 na adres [\(dane osobowe\)@staubli.com](mailto:(dane osobowe)@staubli.com), o godz. 20:34 na adres [stomaf@wp.pl](mailto:stomaf@wp.pl) (dowód; karty nr 517-520).

(17) W dniu 15 stycznia 2019 r. do Tramwajów Warszawskich wpłynęła oferta Staubli sporządzona zgodnie ze wzorem formularza TW na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na, za łączną kwotę 37 686,40 zł netto, to jest 46 354,28 zł brutto (znak wpływu: L.dz. 142) (dowód; karta nr 505), o treści:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy STAUBLI Sp. z o.o.	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1	Wtyk SPI06 prosty gwint M22X1,5	N00423410	10	272,84	23	2728,40	3355,93
2	Gniazdo SPI06 z zaworem, gwint zewnętrzny M14X1,5	N00265408	60	233,69	23	14021,40	17246,32
3	Wtyk SPI06 z zaworem gwint M16X1,5	N00859309	50	167,93	23	8396,50	10327,70
4	Gniazdo SPI09 z zaworem, gwint M18X1,5	N00860809	15	372,46	23	5586,90	6871,89
5	Wtyk SPI09 z zaworem, gwint M18X1,5	N00861709	15	347,66	23	5214,90	6414,33
6	Wtyk M22x1,5/SPI09 1 męski prosty	N00862009	5	347,66	23	1738,30	2138,11
7	Product	R10001101	1	0,00	23	0,00	0,00



Confirmity Certificate 2.1	(CofC EN10204.2.1)					
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>					37686,40	46354,28

(18) W dniu 15 stycznia 2019 r. do Tramwajów Warszawskich wpłynęła oferta Firtech sporządzona zgodnie ze wzorem formularza TW na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na, za łączną kwotę 36 765,00 zł netto, to jest 45 220,95 zł brutto (znak wpływu: L.dz. 138/KI) (dowód; karta nr 503), o treści:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy STAUBLI Sp. z o.o.	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1.	Wtyk SPI 06 prosty gwint M22x1,5	N00423410	10	226,-	23	2660,-	3271,80
2.	Gniazdo SPI06 z zaworem, gwint zewnętrzny M14X1,5	N00265408	60	228,-	23	13680,-	16826,40
3.	Wtyk SPI06 z zaworem gwint M16X1,5	N00859309	50	164,-	23	8200,-	10086,00
4.	Gniazdo SPI09 z zaworem, gwint M18X1,5	N00860809	15	363,-	23	5445,-	6697,35
5.	Wtyk SPI09 z zaworem, gwint M18X1,5	N00861709	15	339,-	23	5085,-	6254,55
6.	Wtyk M22X1,5/SPI 09 1 męski prosty	N00862009	5	339,-	23	1695,-	2084,85
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						36765,-	45220,95





(19) W dniu 15 stycznia 2019 r. do Tramwajów Warszawskich wpłynęła oferta Tubus International sp. z o.o. sporządzona zgodnie ze wzorem formularza TW na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na, za łączną kwotę 63 311,65 zł netto, to jest 77 873,33 zł brutto (znak wpływu: L.dz. 136) (dowód: karty 506-507), o treści:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy <b>STAUBLI Sp. z o.o.</b>	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1.	Wtyk serii SPI06 z zaworem sucho-odcinającym, GZ M22x1,5 Nr indeksu Tubes: <b>ZS-PL08-18-01072</b>	N00423410	10	458,36	23	4583,60	5637,83
2.	Gniazdo SPI06 z zaworem sucho-odcinającym, GZ M14x1,5 Nr indeksu Tubes: <b>ZS-PL08-18-00659</b>	N00265408	60	392,59	23	23555,40	28973,14
3.	Wtyk serii SPI06 z zaworem sucho-odcinającym, GZ M16x1,5 Nr indeksu Tubes: <b>ZS-PL08-18-00660</b>	N00859309	50	282,11	23	14105,50	17349,77
4.	Gniazdo SPI09 z zaworem sucho-odcinającym, GZ M18x1,5 Nr	N00860809	15	625,73	23	9385,95	11544,72



	indeksu Tubes: <b>ZS-PL08-18-00661</b>						
5.	Wtyk serii SPI06 z zaworem suchodcinającym, GZ M18x1,5 Nr indeksu Tubes: <b>ZS-PL08-18-00662</b>	N00861709	15	584,06	23	8760,90	10775,91
6.	Wtyk serii SPI06 z zaworem suchodcinającym, GZ M22x1,5 Nr indeksu Tubes: <b>ZS-PL08-18-01071</b>	N00862009	5	584,06	23	2920,30	3591,91
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						<b>63311,65</b>	<b>77873,33</b>

(20) W dniu 21 stycznia 2019 r. Tramwaje Warszawskie sporządziły „Protokół z przeprowadzonej analizy rynku dotyczącej zamówienia o wartości poniżej 30 000 euro (od 30 000 PLN do 50 000 PLN) pozycja planu 78/19”, w którym podsumowano wyniki postępowania ofertowego, wskazując między innymi, że z zapytaniem ofertowym zwrócono się do:

- a) Firtech Marcin Firchał , 05-270 Marki , Al. Marsz. Józefa Piłsudskiego 34,
- b) Staubli Łódź sp. z o.o. , 95-002 Smardzew , Łagiewniki Nowe, ul. Okólna 80/82,
- c) Tubes International sp. z o.o. , 61-366 Poznań ul. Bystra 15A,

Ofertę złożyło trzech przedsiębiorców: Firtech, Staubli i Tubes International sp. z o.o. Ponadto Tramwaje Warszawskie zwróciły się do ww. oferentów o podjęcie negocjacji cenowych. Do negocjacji cenowych przystąpił tylko Firtech, który obniżył łączną cenę oferty z 36.765,00 zł netto do 36.029,70 zł netto. W wyniku dokonanego rozeznania rynku zdecydowano, że przedmiotowe zamówienie zostanie udzielone firmie Firtech za cenę 36 029,70 zł netto, to jest 44.316, 53 zł brutto (dowód: karty nr 494-495).



**2.2.1.a Korespondencja prowadzona pomiędzy składającymi oferty a Tramwajami Warszawskimi w związku z „Zapytaniem ofertowym z dnia 11 stycznia 2019 r. znak TW.DWLZE.230.78. 2019.E8/101.**

(21) W dniu 16 stycznia 2019 r. o godz. 1:46 PM (dane osobowe)(pracownik TW) wysłała z adresu mailowego (dane osobowe)@tw.waw.pl do (dane osobowe) (pracownika Firtech) mail zatytułowany: „Re warunki gwarancji”, o treści:

*„Dziękujemy za złożenie oferty, która jest najkorzystniejsza, ale czy możemy negocjować? Nasza propozycja wartość oferty może opiewać na kwotę 36.000 zł. Odpowiedzi oczekujemy w dniu dzisiejszym*

*(dane osobowe) Inspektor ds. logistyki Zespołu Zaopatrzenia Biura Logistyki Tramwajów Warszawskich” (dowód: karty nr 513)*

(22) W dniu 16 stycznia 2019 r. o godz. 2:00 PM (dane osobowe) (pracownik Firtech) wysłał z adresu mailowego (dane osobowe) @firtech.pl do (dane osobowe) (pracownika TW) na adres mailowy (dane osobowe) @tw.waw.pl maila o treści:

*„Dzień dobry, po rozmowie z moim przełożonym możemy się przychylić do Pani propozycji. Ze względu na dobrą dotychczasową współpracę i z myślą o dalszej dobrej współpracy proponuję dodatkowy rabat 2% co da kwotę 36 029,70 PLN netto. Szczegóły w załączonej ofercie.*

*Pozdrawiam*

*(dane osobowe)*

*FIRTECH Parker Store.” (dowód: karta nr 512)*

**2.2.2 Zapytanie ofertowe Tramwajów Warszawskich z dnia 25 stycznia 2019 r. znak TW.DWLZE.230.78. 2019.E8/335**

(23) W dniu 25 stycznia 2019 r. Tramwaje Warszawskie zamieściły na swojej stronie internetowej zapytanie ofertowe na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na. W zapytaniu opisano warunki realizacji zamówienia oraz załączono wzór formularza oferty zawierającego: nazwy wtyków i gniazd, ich numer katalogowy firmy Staubli oraz ilości zamawianych sztuk. Wskazano, że ofertę należy wysłać do dnia 6 marca 2019 r., na numer faksu: 22 532 61 79 lub na adres mailowy: (dane osobowe)@tw.waw.pl. Ponadto w dniu 28 stycznia 2019 r. zostały wysłane przez TW maile o treści: *„Dzień dobry informuję, że na stronie TW ukazało się zapytanie ofertowe na wtyki i złącza. Proszę o zapoznać się i ewentualnie złożenie oferty.”* Maile zostały podpisane przez (dane osobowe) inspektora ds. Logistyki Zespołu Zaopatrzenia Biura Logistyki Tramwajów Warszawskich. Maile o tej treści zostały wysłane: o godz. 14:48 na adres mailowy firtech@firtech.pl, o godz. 14:38 na



adres mailowy (dane osobowe)@tubes-international.com, o godz. 14:37 na adres mailowy (dane osobowe) @staubli.com (dowód: karty nr 477-481).

- (24) W dniu 29 stycznia 2019 r. do Tramwajów Warszawskich wpłynął formularz oferty Staubli na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na za łączną kwotę 48 536,25 zł netto, to jest 59 699,59 zł brutto (znak wpływu: 368/E8)(dowód: karta nr 476) wysłany mailowo o 11:52 (dowód: karta 697), o treści:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy STAUBLI Sp. z o.o.	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1	Wtyk SPI 06 prosty gwint M22X1,5	N00423410	15	352,80	23	5292,00	6509,16
2	Gniazdo SPI06 z zaworem, gwint zewnętrzny M14X1,5	N00265408	52	302,40	23	15724,80	19341,50
3	Wtyk SPI06 z zaworem gwint M16X1,5	N00859309	52	217,35	23	11302,20	13901,71
4	Gniazdo SPI09 z zaworem, gwint M18X1,5	N00860809	15	481,95	23	7229,25	8891,98
5	Wtyk SPI09 z zaworem, gwint M18X1,5	N00861709	10	449,40	23	4494,00	5527,62
6	Wtyk M22x1,5/SPI 09 1 męski prosty	N00862009	10	449,40	23	4494,00	5527,62
7	Product Confirmity Certificate 2.1	R10001101 (CofC EN10204.2.1)	1	0,00	23	0,00	0,00
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						<b>48536,25</b>	<b>59699,59</b>



(25) W dniu 29 stycznia 2019 r. do Tramwajów Warszawskich wpłynął formularz oferty firmy Firtech na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na za łączną kwotę 46 225,00 zł netto, to jest 56 856,65 zł brutto (znak wpływu: 369/KA)(dowód: karta nr 474), o treści:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy STAUBLI Sp. z o.o.	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1.	Wtyk SPI 06 prosty gwint M22x1,5	N00423410	15	336,-	23%	5040,-	6199,20
2.	Gniazdo SPI06 z zaworem, gwint zewnętrzny M14X1,5	N00265408	52	288,-	23%	14976,-	18420,48
3.	Wtyk SPI06 z zaworem gwint M16X1,5	N00859309	52	207,-	23%	10764,-	13239,72
4.	Gniazdo SPI09 z zaworem, gwint M18X1,5	N00860809	15	459,-	23%	6995,-	8468,55
5.	Wtyk SPI09 z zaworem, gwint M18X1,5	N00861709	10	428,-	23%	4280,-	5264,40
6.	Wtyk M22X1,5/SPI 09 1 męski prosty	N00862009	10	428,-	23%	4280,-	5264,40
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						<b>46225,-</b>	<b>56865,75</b>

(26) W dniu 31 stycznia 2019 r. Tramwaje Warszawskie sporządziły „Protokół z przeprowadzonej analizy rynku dotyczącej zamówienia o wartości poniżej 30 000 euro (od 30 000 PLN do 50 000 PLN) pozycja planu 78/19”, w którym podsumowano



wyniki postępowania ofertowego wskazując między innymi, że z zapytaniem ofertowym zwrócono się do:

- a) Firtech Marcin Firchał, 05-270 Marki , Al. Marsz. Józefa Piłsudskiego 34,
- b) Staubli Łódź sp. z o.o., 95-002 Smardzew , Łagiewniki Nowe, ul. Okólna 80/82,
- c) Tubes International sp. z o.o., 61-366 Poznań ul. Bystra 15A.

Ofertę złożyło dwóch przedsiębiorców: Firtech i Staubli. W wyniku dokonanego przez TW rozeznania rynku zdecydowano, że przedmiotowe zamówienie zostanie udzielone firmie Firtech, za cenę 46.225,00 zł netto, to jest 56.856,75 zł brutto (dowód: karta nr 470).

### **2.2.2.a Korespondencja prowadzona pomiędzy przedsiębiorcami składającymi oferty w związku z „Zapytaniem ofertowym z dnia 25 stycznia 2019 r. znak TW.DWLZE.230.78. 2019.E8/335”.**

(27) W dniu 28 stycznia 2019 r. o godz. 8:55 (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał na adres (dane osobowe) @firtech.pl mail zatytułowany: „Staubli-Tramwaje Warszawskie - współpraca”, o treści:

*„Dzień Dobry, Szanowny Panie Marcinie,*

*W nawiązaniu do naszych rozmów oraz sytuacji jak miała miejsce z oferowaniem dla Tramwajów Warszawskich, doszliśmy do wniosku, że należy zresetować całą sytuację i wrócić do rozmów i współpracy. Zatem, proszę o przesłanie zapytania na szybkozłącza, które są wymagane przez Tramwaje Warszawskie, wówczas przygotujemy ofertę. W zapytaniu proszę o uwzględnienie ilości złączy jakie byłby Pan gotów zamówić. Cena będzie kalkulowana po podaną ilość z uwzględnieniem rabatu dla Pana. W przypadku pytań lub wątpliwości pozostaję do dyspozycji*

*Z poważaniem/With best Regard (dane osobowe) Inżynier sprzedaży/Doradca techniczny Connectors Division”* (dowód: karta nr 684).

(28) W dniu 28 stycznia 2019 r. o godz. 9:54 (dane osobowe) wysłał do (dane osobowe) (pracownika Staubli) maila zatytułowanego: „RE: Staubli-Tramwaje Warszawskie - współpraca”, o treści:

*„Witam Panie Pawle. Bardzo miły mail z samego rana w poniedziałek 😊*

*Bardzo się cieszę, że będziemy mogli współpracować. Panie Pawle z moich informacji Tramwaje w tym roku mają wyremontować jeszcze (tajemnica przedsiębiorcy) składów. Jednak jak Obydwaj wiemy wszystko jest robione na bieżąco i na wczoraj. Na tą chwilę bardzo proszę przygotować oferty na:*

- 1) N00423410 15 szt.
- 2) N00265408 - 52 szt.
- 3) N00859309 - 52 szt.



4) N00860809 - 15 szt.

5) N00861709 - 10 szt.

6) N00862009 - 10 szt.

*Trudno mi powiedzieć czym kieruje się dział zamówień w Tramwajach. Za każdym razem ilości są inne i nie powtarzają się. Bardzo proszę o przygotowanie oferty do końca dnia jutrzejszego dnia tj. 29.01.2019*

*Pozdrawiam (dane osobowe)” (dowód : karty nr 688 i 688 odwrot).*

- (29) W dniu 28 stycznia 2019 r. o godz. 10:07 (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał do (dane osobowe) i (dane osobowe) (pracowników Staubli) mail zatytułowany Tramwaje Warszawskie- współpraca, o treści:

*„Serwus,*

*Jak widzicie Panowie, ta patologiczna sytuacja zaczyna się w dziale technicznym i dziale technicznym się kończy. Firtech nie ma wpływu na sugerowanie wyboru komisji zakupów.*

*Rozmawiałem dziś z panią Iwoną i informacja ode mnie o możliwości dostarczenia podróbek trafiła już do komisji i będą weryfikować. Co do oferowania dla Firtecha jestem zwolennikiem oferowania pod konkretne zapytanie, nie wydaje mi się, że oferta na poziomie (tajemnica przedsiębiorstwa) jest dobra. Poddaje pod dyskusję ten temat.*

*Kluczowym zadaniem w zapytaniu jest „trudno mi powiedzieć czym kieruje się dział zamówień Tramwajów.”- komisja kierowała się ceną, i Firtech też według oferty maila załącza Staubli, tylko tyle że tańsze. Wprowadził ich w błąd. Dodam, że jeżeli udowodnimy podróby to gość wypada i zwracają się bezpośrednio do nas.*

*Podsumowując (tajemnica przedsiębiorstwa) to za dużo.*

*P.T.” (dowód: karta 683 odwrot)*

- (30) W dniu 28 stycznia 2019 r. o godz. 10:46 (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał do (dane osobowe) i (dane osobowe) (pracowników Staubli) mail zatytułowany Re: Tramwaje Warszawskie- współpraca, o treści:

*„Hej*

*Czytałem tego maila Firtech i wydaje mi się, iż twierdzenie że nie wiem czym kieruje się dział zamówień dotyczył zamawianych ilości. Tak bym to odczytywał.*

*Generalnie jak mówiłem mamy trzy drogi:*

*- Przedstawić taką samą ofertę jak poprzednio i Firtechowi także nie zmieniać nic w ofercie. Finalne zakończy się jak poprzednio.*



- Przedstawić wyższą ofertę od Firtecha, a Firtechowi dać cenę zeszłoroczną plus (tajemnica przedsiębiorstwa). Firtech wygra, a my dostaniemy za jego pośrednictwem zamówienie.

- Przedstawić do tramwajów ofertę w większym rabatem pewnie (tajemnica przedsiębiorstwa), Firtechowi nic nie zmieniać w ofercie. My zgarniemy zamówienie Firtech przegra, ale potem także na kolejne zakupy będziemy musieli dawać do tramwajów tak wysokie rabaty.

Ogólnie to kluczowe będzie zakończenie pierwszej dostawy przez Firtecha i wtedy się okaże co dostarczył. Jak podróby to sam się wykluczy z interesu. Odnosnie ilości to tutaj nie jesteśmy w stanie na Firtechu wymusić większych ilości bo podaje on to co uzyskuje z tramwajów. Jest niby te (tajemnica przedsiębiorstwa) składów do remontu i finalnie dadzą one duże ilości, ale jak wszyscy widzimy jest to w transzach. Trudno jest więc wymusić na Firtechu zadeklarowanie dużych ilości.

Ja optuję mimo wszystko za wersją drugą do czasu wyjaśnienia sprawy pierwszej dostawy, ale jest to moje zdanie. Wasze może być odmienne, jednak musimy wybrać jakieś stanowisko. Z mojego punktu widzenia szkoda tracić tych kilkadziesiąt tysięcy.

Z poważaniem (dane osobowe) National Sales Manager FCS/ECS” (dowód: karta nr 683).

(31) W dniu 29 stycznia 2019 r. o godz. 8:21 (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał do (dane osobowe) maila z ofertą handlową, z datą jej sporządzenia 5 grudnia 2018 r., o treści: (dowód: karty nr 688,690)

„Szanowany Panie Marcinie, dziękujemy za zainteresowanie produktami firmy Staubli. Mam przyjemność przedstawić naszą informację ofertową:

Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
15	N00423410 (SPI06PP.7615/IA/SP)	280,11	4201,65	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
52	N00265408 (SPI09PP.1608/IA/HP/SP)	239,92	12475,84	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
52	N00859309 (SPI09PP.7610/IA/HP/SP)	172,40	8964,80	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
15	N00860809 (SPI09PP.1612/IA/HP/SP)	382,40	5736,00	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	



10	N00861709 (SPI09PP.7612/IA/HP/SP)	356,92	3569,20	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
10	N00862009 (SPI09PP.7615/IA/HP/SP)	356,92	3569,20	PLN
		Razem netto:	38516,77	PLN

**Warunki handlowe:**

Podane ceny są cenami netto w PLN. Faktura zostanie wystawiona w PLN w dniu wysyłki.

- **Ważność informacji cenowej:** 28.02.2019
- **Termin realizacji:** Ok 4-5 tygodni
- **Termin płatności:** 30 dni
- **Sposób płatności:** Przelew bankowy
- **Rabat:** (tajemnica przedsiębiorstwa)
- **Transport:** Na koszt Staubli Łódź Sp. z o.o. (min. Logistyczne 500 PLN NET- jeżeli min. logistyczne nie jest spełnione do faktury zostanie doliczona kwota 30 PLN NET)
- **UWAGI:** Proszę umieścić numer naszej informacji ofertowej na zamówieniu

Z poważaniem

Staubli Łódź”

- (32) Tego samego dnia, to jest w dniu 29 stycznia 2019 r. o godz. 9:44 (dane osobowe) wysłał do (dane osobowe) (pracownika Staubli) maila zatytułowanego „CYFERKI”, o treści:

„Witam.

423410-336

265408-288

859309-207

860809-459

861709-428

862009-428

Pozdrawiam (dane osobowe)” (dowód: karta nr 693).

**2.2.3 Zapytanie ofertowe Tramwajów Warszawskich z dnia 28 lutego 2019 r. znak TW.DWLZE.230.78.ZO3.2019.E8/857**

- (33) W dniu 28 lutego 2019 r. Tramwaje Warszawskie zamieściły na swojej stronie internetowej „Zapytanie ofertowe”. W treści Zapytania wskazano, że ofertę należy wysłać do dnia 6 marca 2019 r., na formularzu oferty, na numer faksu: 22 532 61 79 lub na adres e-mail: (dane osobowe) @tw.waw.pl. Formularz oferty dotyczył zamówienia dwóch wyrobów:



1. Gniazd SPI06 z zaworem i gwintem zewnętrznym M14x1,5 o numerze katalogowym firmy Staubli N00265408 w ilości 32 sztuk.

2) Wtyków SPI06 z zaworem gwint M16x1,5 o numerze katalogowym firmy Staubli N00859309 w ilości 28 sztuk.

(34) Jednocześnie Tramwaje Warszawskie przesyłały do Tubes International sp. z o.o. w Pruszkowie, Staubli, Stomaf sp. z o.o. w Warszawie i Firtech drogą mailową skan zapytania ofertowego na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na. Maile zostały wysłane: o godz. 12:41 na adres mailowy firtech@firtech.pl, o godz. 12:39 na adres mailowy (dane osobowe)tubes-international.com, o godz. 12:28 na adres mailowy (dane osobowe) @staubli.com , o godz. 12:44 na adres mailowy stomaf@wp.pl (dowód: karty nr 455-465).

(35) W dniu 4 marca 2019 r. do Tramwajów Warszawskich wpłynęła oferta Staubli na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na, na łączną kwotę 15 762,60 zł netto, to jest 19 387,99 zł brutto (znak wpływu: L.dz 814/KI)(dowód: karta nr 452) wysłana mailowo o godz. 12:30 (dowód: karta nr 723). Oferta szczegółowa zawierała następujące ilości i ceny jednostkowe szybkozłączy:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy STAUBLI Sp. z o.o.	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1	Gniazdo SPI 06 prosty gwint M14X1,5	N00265408	32	302,40-	23	9676,80	11902,46
2	Wtyk SPI06 z zaworem gwint M16X1,5	N00859309	28	217,35	23	6085,80	7485,53
3	Product Conformity Certificate 2.1	R10001101 (CofC EN10204.2.1)	1	0,00	23	0,00	0,00
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						15762,60	19387,99

(36) W dniu 6 marca 2019 r. do Tramwajów Warszawskich wpłynęła oferta Firtech na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na za łączną kwotę 15 012,00 netto, to jest 18 464,76 zł brutto (znak wpływu: L.dz 857/KI)(dowód: karta nr 50) , o treści:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy STAUBLI Sp. z o.o.	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1	Gniazdo SPI 06 zaworem, gwint zewnętrzny M14x1,5	N00265408	32	288,-	23%	9216,-	11335,68
2	Wtyk SPI06 z	N00859309	28	207,-	23%	5796,-	7129,08



	zaworem, gwint M16X1,5						
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						15012,-	18464,76

(37) W dniu 4 marca 2019 r. do Tramwajów Warszawskich wpłynęła oferta Tubes International na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na (znak wpływu: L.dz 813/KI)(dowód: karta nr 453), o treści:

Lp.	Nazwa wyrobu	Indeks producenta	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1	ZS-PL08-18-00659 Gniazdo SPI 06 z zaworem sucho odcinającym gw. zez. M14x1,5	SPI06PP.160 8/IA/HP/SP	32	413,19	23%	13222,08	-
2	ZS-PL08-18-00659 Wtyk SPI06 z z/zaworem sucho odcinającym gw. zez.M16X1,5	SPI06PP.761 0/IA/HP/SP	28	296,94-	23%	8314,32	-
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						21536,40	26489,77

Termin realizacji 6-8 tygodni roboczych.

(38) W dniu 12 marca 2019 r. Tramwaje Warszawskie sporządziły „Protokół z przeprowadzonej analizy rynku dotyczącej zamówienia o wartości poniżej 30 000 euro (od 5 000 PLN do 20 000 PLN) pozycja planu 78/19 PP”, w którym podsumowano wyniki postępowania ofertowego, wskazując między innymi, że z zapytaniem ofertowym zwrócono się do:

- Firtech Marcin Firchał , 05-270 Marki , Al. Marsz. Józefa Piłsudskiego 34,
- Staubli Łódź sp. z o.o. , 95-002 Smardzew , Łagiewniki Nowe, ul. Okólna 80/82,
- Tubes International sp. z o.o. , 61-366 Poznań ul. Bystra 15A,
- Stomaf sp. z o.o., ul. Leonidasa 76a, 02-239 Warszawa.

Ofertę złożyło trzech przedsiębiorców: Firtech, Staubli i Tubes International sp. z o.o. W wyniku dokonanej rozeznania rynku zdecydowano, że przedmiotowe zamówienie zostanie udzielone firmie Firtech, za cenę oferty netto 15 012,00 zł, 18 464,76 brutto (dowód: karta nr 447).

### **2.2.3.a Korespondencja prowadzona pomiędzy przedsiębiorcami składającymi oferty w związku z „Zapytaniem ofertowym z dnia 28 lutego 2019 r. znak TW. DWLZE.230.78.ZO3. 2019.E8/857”**

W dniu 28 lutego 2019 r. o godz. 14:25 (dane osobowe) wysłał do (dane osobowe) i (dane osobowe) (pracowników Staubli) mail zatytułowany: „Zapytanie” , o treści:



„Witam Proszę o ofertę na szybkozłącza:

- 1) N00265408-32 szt ,
- 2) N00859309 - 28 szt.

Pozdrawiam

(dane osobowe)” (dowód: karta nr 708).

(39) W dniu 28 lutego 2019 r. o godz. 14:34 (dane osobowe) (inżynier sprzedaży) wysłał do (dane osobowe) (pracownika Staubli opiekuna klienta - firmy Firtech) mail zatytułowany: Re: PD;FO, o treści:

„Tak proszę Pana, bez zmian proszę

(dane osobowe) Inżynier sprzedaży/Doradca techniczny Fluid Connectors Division Staubli Łódź sp. z o.o.” (dowód: karta nr 711).

(40) W dniu 28 lutego 2019 r. (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał do (dane osobowe) propozycję oferty handlowej (dowód: karta nr 714), o treści:

„Szanowany Panie Marcinie,

Dziękujemy za zainteresowanie produktami firmy Staubli. Mam przyjemność przedstawić naszą informację ofertową :

Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
32	N00265408 (SPI09PP.1608/IA/HP/SP)	239,92	7677,44	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
28	N00859309 (SPI09PP.7610/IA/HP/SP)	172,40	4827,20	PLN
		<b>Razem netto:</b>	<b>12504,66</b>	<b>PLN</b>

Warunki handlowe:

Podane ceny są cenami netto w PLN. Faktura zostanie wystawiona w PLN w dniu wysyłki.

- **Ważność informacji cenowej:** 28.02.2019
- **Termin realizacji:** Ok 4-5 tygodni
- **Termin płatności:** 30 dni
- **Sposób płatności:** Przelew bankowy
- **Rabat:** (tajemnica przedsiębiorstwa)

• **Transport:** Na koszt Staubli Łódź Sp. z o.o. (min. Logistyczne 500 PLN NET- jeżeli min. logistyczne nie jest spełnione do faktury zostanie doliczona kwota 30 PLN NET)

• **UWAGI:** Proszę umieścić numer naszej informacji ofertowej na zamówieniu”

(41) W dniu 4 marca o godz. 8:09 (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał do (dane osobowe) mail zatytułowany „CYFERKI”, o treści:

„Witam, cyferki jak ostatnio?

Pozdrawiam /Best regards (dane osobowe) Connectprs &QMC Specjalist STAUBLI LODZ SP Z O.O.” (dowód: karty nr 48 i 719).

(42) Tego samego dnia, to jest w dniu 4 marca 2019 r. o godz. 9:00 wysłano do (dane osobowe) (pracownika Staubli) z adresu FIRTECH (dane osobowe) mail zatytułowany „CYFERKI”, o treści:

„Moje Cyferki

265408-288

859309-207

Pozdrawiam (dane osobowe)”. (dowód: karty nr 48 i 721).

#### 2.2.4 Zapytanie ofertowe Tramwajów Warszawskich z dnia 27 marca 2019 r. znak TW.DWLZE.230.78.ZO3.2019.E8/1278

(43) W dniu 27 marca 2019 r. Tramwaje Warszawskie wysłały do Tubes International sp. z o.o. w Pruszkowie, Staubli, Stomaf sp. z o.o. w Warszawie i Firtech drogą mailową skan „Zapytania ofertowego” na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na. W treści Zapytania wskazano, że ofertę należy wysłać do dnia 29 marca 2019 r. na formularzu oferty, na numer faksu: 22 532 61 79 lub na adres e-mail: (dane osobowe)@tw.waw.pl . Maile zostały wysłane: o godz. 13:04 na adres firtech@firtech.pl, o godz. 13:04 na adres (dane osobowe)@tubes-international.com, o godz. 13:06 na adres (dane osobowe) @ Staubli.com, o godz. 13:04 na adres stomaf@wp.pl. Formularz oferty zawierał tylko jeden wyrób: Wtyk SPI06 z zaworem gwint M22x1,5 o numerze katalogowym firmy Staubli N00423410, zamawiany w ilości 40 sztuk (dowód: karty nr 429-439).

(44) W dniu 28 marca 2019 r. do Tramwajów Warszawskich wpłynęła oferta Firtech na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na za łączną kwotę 13 440,00 zł netto, to jest 16 531,20 zł brutto. (znak wpływu: L.dz 1176/KI) (dowód: karta nr 427), o treści:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy	Ilość (szt)	Cena jed.	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto

		<b>firmy STAUBLI Sp. z o.o.</b>		<b>netto</b>			
1.	Wtyk SPI 06 gwint M22x1,5	N00423410	40	336,-	23%	13440,-	16531,20

(45) W dniu 2 kwietnia 2019 r. Staubli wysłała do Tramwajów Warszawskich następującą ofertę na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych Staubli do tramwajów typu 120Na (mail wysłano godz. 12:56), o treści:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy STAUBLI Sp. z o.o.	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1	Wtyk SPI 06 gwint M22x1,5	N00423410	40	352,80	23	14112,00	17357.76
2	Product Confirmity Certificate 2.1	R10001101 (CofC EN10204.2.1)	1	0,00	23	0,00	0,00
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						14112,00	17357.76

(46) W dniu 3 kwietnia 2019 r. Tramwaje Warszawskie sporządziły „Protokół z przeprowadzonej analizy rynku dotyczącej zamówienia o wartości poniżej 30 000 euro (od 5 000 PLN do 20 000 PLN) pozycja planu 78/19 PP”, w którym podsumowano wyniki postępowania ofertowego, wskazując między innymi, że z zapytaniem ofertowym zwrócono się do:

- a) Firtech Marcin Firchał , 05-270 Marki , Al. Marsz. Józefa Piłsudskiego 34,
- b) Staubli Łódź sp. z o.o. , 95-002 Smardzew , Łagiewniki Nowe, ul. Okólna 80/82,
- c) Tubes International sp. z o.o. , 61-366 Poznań ul. Bystra 15A,
- d) Stomaf sp. z o.o., ul. Leonidasa 76a, 02-239 Warszawa.

W wyznaczonym terminie ofertę złożył Firtech. Tym samym, przedmiotowe zamówienie zostanie udzielone firmie Firtech, za cenę netto 13 440,00 zł, to jest 16 531,20 zł brutto (dowód: karta 426).

(47) Z protokołu wynikało, że ofertę Staubli z dnia 2 kwietnia 2019 r. TW nie otrzymały.

**2.2.4.a Korespondencja prowadzona pomiędzy przedsiębiorcami składającymi oferty w związku z „Zapytaniem ofertowym z dnia 27 marca 2019 r. znak TW. DWLZE.230.78.ZO3. 2019.E8/1278”.**



(48) W dniu 27 marca 2019 r. o godz. 13:13 z adresu Firtech (dane osobowe) wysłano do (dane osobowe) oraz do wiadomości (dane osobowe) (pracowników Staubli) maila, w temacie: „Zapytanie złącza N00423410”, o treści:

„Dzień dobry

prośba o ofertę na 40 szt. szybkozłączy N00423410

Pozdrawiam (dane osobowe) FIRTECH Parker Store

Dystrybutor Firmy Parker Hannifin” (dowód: karta nr 735).

(49) W dniu 27 marca 2019 r. o godz. 13:37 (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał na adres Firtech (dane osobowe) ofertę handlową z dnia 27.03.2019 r. (dowód: karta nr 737), o treści:

„Szanowany Panie Piotrze,

Dziękujemy za zainteresowanie produktami firmy Staubli. Mam przyjemność przedstawić naszą informację ofertową nr 1-21900053567-1:

<i>Ilość</i>	<i>Nr referencyjny Staubli</i>	<i>Cena netto za 1 szt.</i>	<i>Razem netto</i>	
40	N00423410 (SPI06PP.7615/IA/SP)	280,11	11204,40	PLN
		<b>Razem netto:</b>	<b>11204,48</b>	<b>PLN</b>

**Warunki handlowe:**

Podane ceny są cenami netto w PLN. Faktura zostanie wystawiona w PLN w dniu wysyłki.

- **Ważność informacji cenowej:** 18.12.2019
- **Termin realizacji:** Ok 4-5 tygodni
- **Termin płatności:** 30 dni
- **Sposób płatności:** Przelew bankowy
- **Rabat:** (tajemnica przedsiębiorstwa)
- **Transport:** Na koszt Staubli Łódź Sp. z o.o. (min. Logistyczne 500 PLN NET- jeżeli min. logistyczne nie jest spełnione do faktury zostanie doliczona kwota 30 PLN NET)
- **UWAGI:** Proszę umieścić numer naszej informacji ofertowej na zamówieniu

Z poważaniem/ Staubli Łódź”

(50) W dniu 27 marca 2019 r. o godz. 13:38 (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał na adres (dane osobowe) mail zatytułowany „CYFERKI”, o treści:

„Witam,

Proszę o cyferki

Pozdrawiam /Best regards (dane osobowe) Connectprs &QMC Specialist STAUBLI LODZ SP Z O.O.” (dowód: karta nr 798).

### 2.3. Postępowanie przetargowe o sygn.: DWZ/2/2019.

(51) W dniu 19 kwietnia 2019 r. Tramwaje Warszawskie sp. z o.o. zamieściły na stronie internetowej [www.tw.waw.pl](http://www.tw.waw.pl) ogłoszenie o zamówieniu dostaw wtyków i gniazd hydraulicznych w trybie zamówienia publicznego - sektorowego poniżej kwoty z art. 133 ust. 1 Pzp, określonego w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 Pzp. Wartość szacunkowa zamówienia wynosiła 452 866,02 zł netto (dowód: karta nr 291). Poza ww. ogłoszeniem TW wysłała na adresy mailowe: (dane osobowe) @staubli.com (przedstawiciel Staubli) o godz. 8:30, (dane osobowe) @mail.tubes-international.com (przedstawiciel Tubes International Sp. z o.o.) o godz. 8:31, firtech@firtech.pl (Firtech) o godz. 8:32, stomaf@wp.pl (na mail ogólny) godz. 8:32, informację o wszczęciu postępowania DWZ/2/2019 - o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę wtyków i gniazd hydraulicznych do tramwajów typu 120Na, wskazując w mailu link do dokumentacji przetargowej (dowód: karty nr 307-311). Termin złożenia ofert został ustalony na dzień 5 maja 2019 r. a następnie przedłużony do dnia 8 maja 2019 r. do godz. 10:00. W opisie przedmiotu zamówienia Tramwaje Warszawskie wskazały nazwy wyrobu i ilość zamawianych sztuk oraz określiły harmonogram dostaw.

(52) W odpowiedzi na powyższe zawiadomienie w dniu 25 kwietnia 2019 r. o godz. 7:35 Firtech złożył (osobiście)(dowód: karty nr 316 i 326 odwrot)) następującą ofertę:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy STAUBLI Sp. z o.o.	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1	Wtyk prosty gwint M22x1,5 /SPI 06	N00423410	15	336,00	23	5040,00	3271,80
2	Gniazdo męskie proste M14X1,5 /SPI 06	N00265408	533	288.00	23	153504,00	188809,92



3	Wtyk męski prosty M16X1,5 /SPI 06	N00859309	463	207,00	23	95841,00	117884,75
4	Gniazdo męskie proste M18X1,5 /SPI 09	N00860809	175	459,00	23	80325,00	98799,75
5	Wtyk męski prosty M18X1,5 /SPI 09	N00861709	140	428,00	23	59920,00	73701,60
6	Wtyk męski prosty M22X1,5 /SPI 09	N00862009	41	428,00	23	17548,00	21548,04
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						<b>412178,00</b>	<b>506978,94</b>

(53) W dniu 7 maja 2019 r. o godz. 11:00 ofertę złożyła Staubli (ofertę doręczył kurier o godz. 11.00)(dowód: karty nr 316 i 317), proponując następujące ceny szybkozłączy:

Lp.	Nazwa wyrobu	Nr katalogowy firmy STAUBLI Sp. z o.o.	Ilość (szt)	Cena jed. netto	Stawka VAT w %	Cena w złotych	
						Netto	Brutto
1	Wtyk prosty gwint M22x1,5 /SPI 06	N00423410	15	352,80	23	5292,00	6509,16
2	Gniazdo męskie proste M14X1,5 /SPI 06	N00265408	533	302,40	23	161179,20	198250,42
3	Wtyk męski prosty M16X1,5 /SPI 06	N00859309	463	217,35	23	100633,05	123778,65
4	Gniazdo męskie proste M18X1,5 /SPI 09	N00860809	175	481,95	23	84341,25	103739,74
5	Wtyk męski prosty M18X1,5 /SPI 09	N00861709	140	449,40	23	62916,00	77386,68
6	Wtyk męski prosty M22X1,5	N00862009	41	449,40	23	18425,40	22663,24



	/SPI 09						
7	Product Confirmity Certificate 2.1 (CofC EN 10204 2.1	R1000110	1	0,00	23	000,00	00,00
<b>WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA RAZEM:</b>						432786,90	532327,89

(54) Przetarg wygrał Firtech z całkowitą ofertą cenową 412 178,00 PLN netto, niższą od oferty Staubli, która zaoferowała ceną 432 786,90 PLN netto (dowód: karta nr 334).

**2.3.a Korespondencja prowadzona pomiędzy uczestnikami postępowania przetargowego o sygn.: DWZ/2/2019 oraz korespondencja pracowników Staubli.**

(55) W dniu 23 kwietnia 2019 r. 2019 r. o godz. 9:44 (dane osobowe) (pracownik Firtech) do (dane osobowe); wysłał maila określając temat jako: Zapytanie złącza N00423410, o treści:

„Dzień dobry

*Prośba o ofertę na:*

*N00423410 - 15 szt,*

*N00265408 - 533 szt,*

*N00859309 - 463 szt,*

*N00860809 - 175 szt,*

*N00861709 - 140 szt,*

*N00862009 - 41 szt.*

*Pozdrawiam (dane osobowe) FIRTECH Parker Store*

*Dystrybutor Firmy Parker Hannifin” (dowód: karta nr 752).*

(56) W dniu 23 kwietnia 2019 r. o godz. 12:39 (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał do (dane osobowe) (pracownika Firtech) ofertę, przekazując jednocześnie jej treść do wiadomości (dane osobowe) (pracownika Staubli), w mailu zatytułowanym : „ODP Zapytania szybkozłącza Firtech -1-2190069571-1.pdf;OWS\_PL-23102018.pdf”, o treści:

„Szanowany Panie Piotrze,



Dziękujemy za zainteresowanie produktami firmy Staubli. Mam przyjemność przedstawić naszą informację ofertową nr 1-21900053567-1

Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
15	N00423410 (SPI06PP.7615/IA/SP)	280,11	4201,65	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
533	N00265408 (SPI09PP.1608/IA/HP/SP)	239,92	127877,36	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
463	N00859309 (SPI09PP.7610/IA/HP/SP)	172,40	79821,20	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
175	N00860809 (SPI09PP.1612/IA/HP/SP)	382,40	66920,00	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
140	N00861709 (SPI09PP.7612/IA/HP/SP)	356,92	49968,80	PLN
Ilość	Nr referencyjny Staubli	Cena netto za 1 szt.	Razem netto	
41	N00862009 (SPI09PP.7615/IA/HP/SP)	356,92	14633,72	PLN
		Razem netto:	343422,93	PLN

Warunki handlowe.

Podane ceny są cenami netto w PLN. Faktura zostanie wystawiona w PLN w dniu wysyłki

Ważność informacji ofertowej : 18.12.2019

Termin realizacji: do potwierdzenia

Termin płatności: 30 dni

Sposób płatności: Przelew bankowy

Rabat: (tajemnica przedsiębiorstwa)

Transport: na koszt Staubli Łódź sp. z o.o. (min logistyczne 500 PLN NET-jeżeli minimum logistyczne nie zostanie spełnione , do faktury zostanie dołączona kwota 30 PLN NET)

Uwagi: Proszę umieścić numer naszej informacji ofertowej na zamówieniu”. (dowód: karta nr 754).

- (57) W dniu 23 kwietnia 2019 r. o godz. 12:46 (dane osobowe) (pracownik Staubli) wysłał do (dane osobowe) mail wpisując w jego temat słowo CYFERKI, o treści:

*„Witam, jakie cyferki?*

*Pozdrawiam / Best regards (dane osobowe) Connectprs &QMC Specjalist STAUBLI LODZ SP Z O.O.”* (dowód: karta nr 50 i 800).

- (58) W dniu 23 kwietnia 2019 r. o godz. 12:49 (dane osobowe) przestał swojemu pracownikowi (dane osobowe) ww. maila o temacie „CYFERKI”, jedynie ze swoim podpisem i pozdrowieniami (dowód: karta nr 50) .

- (59) W dniu 23 kwietnia 2019 r. o godz. 12:55 (dane osobowe) (pracownik Firtech) z adresu(dane osobowe) [@firtech.pl](mailto:@firtech.pl) wysłał do (dane osobowe) na adres (dane osobowe) @firtech.pl) mail zatytułowany : „RE: Cyferki”, o treści:

*„Witam*

*423410-336*

*265408-288*

*859309-207*

*860809-459*

*861709-428*

*862009-428*

*Pozdrawiam (dane osobowe)”*

Mail ten został odczytany przez (dane osobowe) w dniu 23 kwietnia 2019 r. o godz. 13:01 (dowód: karta nr 44).

- (60) W dniu 6 maja 2019 r. został wysłany mail wewnętrzny od (dane osobowe) do (dane osobowe) (pracownicy Staubli) zatytułowany: „potwierdzenie i podsumowanie czasu pracy KWIECIEŃ 2019 (dane osobowe) PL003 FCS”, o treści:

*„Cześć*

*Przesyłam raport*

*Potwierdzenie czasu pracy i planowanych założeń -PTL-PL003-KWIECIEŃ 2019*



-Potwierdzam uzgodnienie ze mną wykazu zadań oraz potwierdzam jego wykonanie.

-wykonanie zadań było możliwe bez przekroczenia obowiązującej normy czasu pracy, czyli 160 godzin miesięcznie.

W raporcie tym znalazło się zdanie (...) Dostaliśmy zapytanie na złącza do Tramwajów Warszawskich w formie przetargu na kwotę (tajemnica przedsiębiorcy), wiadomo kto wygra. Dostaliśmy zamówienie z (tajemnica przedsiębiorcy) na kolejne złącza (...).

Pozdrawiam PT” (dowód: karta nr 774).

- (61) W dniu 13 maja 2019 r. został wysłany mail wewnętrzny od (dane osobowe) do (dane osobowe) i (dane osobowe) (pracownicy Staubli) zatytułowany: ”wygramy czy przegramy”, o treści:

„Obawiam się że możemy przegrać przetarg 😊😊😊😊

(dane osobowe) Inżynier sprzedaży/Doradca techniczny Fluid Connectors Division Staubli Łódź sp. z o.o.”

Do maila została dołączona informacja z otwarcia ofert, której wynikało, że najniższą cenę zaoferował Firtech” (dowód: karta nr 776).

- (62) W dniu 14 maja 2019 r. został wysłany mail wewnętrzny od (dane osobowe) do (dane osobowe) i (dane osobowe) (pracownicy Staubli) zatytułowany: „PD: Zawiadomienie o wyborze oferty DWZ/2/2019 -dostawa wtyków i gniazd hydraulicznych. Wyniki STAUBLI pdf”, o treści:

„Dziwne 😊

(dane osobowe) Inżynier sprzedaży/Doradca techniczny Fluid Connectors Division Staubli Łódź sp. z o.o.” (dowód: karta nr 779).

Do maila została dołączona informacja o wygraniu przetargu przez Firtech.

### 3. WYJAŚNIENIA ZŁOŻONE PRZEZ STRONY POSTĘPOWANIA

- (63) Firtech nie złożył wyjaśnień pisemnych w przedmiotowej sprawie. Jedynym wyjaśnieniem jakie złożył w sprawie wysyłanych maili z Firtech do Staubli, jest oświadczenie (dane osobowe) złożone podczas kontroli przedsiębiorcy przeprowadzonej przez Prezesa Urzędu w dniu 6 sierpnia 2020 r. - załącznik 5B (dowód: karta nr 31).

- (64) W toku kontroli kontrolujący zadali p. (dane osobowe) m.in. pytanie o to, jak należy interpretować treści zawarte w następujących emailach:

- email z dnia 29 stycznia 2019 r. godz. 9:44 od Firtech (dane osobowe) (dane osobowe) @firtech.pl do (dane osobowe) o nazwie Cyferki, o treści:



„Witam.

423410-336

265408-288

859309-207

860809-459

861709-428

862009-428

*Pozdrawiam (dane osobowe)”*

- email z dnia 4 marca 2019 r. od Firtech (dane osobowe) (dane osobowe) @firtech.pl o godz. 9:00 do (dane osobowe) o nazwie CYFERKI o treści:

„Moje Cyferki

265408-288

859309-207

*Pozdrawiam (dane osobowe)”.*

- (65) Z wyjaśnień p. (dane osobowe) wynika, że przekazane w treści powyższej korespondencji elektronicznej zestawienia liczbowe były oznaczeniami szybkozłączy (ciąg cyfr przed myślnikiem), a cyfry po myślniku były to końcówki numerów seryjnych lub numery seryjne części, które są łączone w certyfikatach wydawanych odbiorcom (dowód: karta nr 31). Kontrolowany nie był jednak w stanie stwierdzić tego z całą pewnością ze względu na upływ czasu i brak możliwości udokumentowania ww. twierdzeń.
- (66) Ustosunkowując się do powyższego, w tym na prośby kontrolujących o potwierdzenie powyższych wyjaśnień oraz pokazanie szybkozłączy z numeracją lub dokumentacji potwierdzającej, uwzględniającej powyższą numerację p. (dane osobowe) wyjaśnił, co następuje:

*„Nie jestem w stanie odpowiedzieć, było to dwa lata temu”, „Nie mamy tych wyrobów na stanie”, „Elementy są na tramwajach” ,”Na fakturach nie są umieszczane”, „Nie jesteśmy w stanie zweryfikować” „To są elementy , które są zamontowane na tramwajach, my odczytujemy je na bieżąco” (dowód: karta nr 31 - nagranie od 3 do 11 minuty).*

Natomiast na pytanie, o wyjaśnienie zbieżności pomiędzy numerami seryjnymi podawanymi w emailach „CYFERKI” a ceną szybkozłączy jaką Firtech zaoferował w swojej ofercie złożonej TW p. (dane osobowe) stwierdził, że widzi tą zbieżność,

ale „Ciężko mi jest powiedzieć. Jest to zbieg okoliczności”, „Rozmawialiśmy o numerach katalogowych, nie ma tam napisane cena”(dowód: karta nr 31 - 18 minuta odbierania wyjaśnień).

- (67) Staubli złożyła przed rozpoczęciem postępowania wyjaśniającego zgodnie z art. 113a ust. 1 w związku z art. 113e u.o.k.k. „Skrócony wniosek o odstąpienie od wymierzenia lub obniżenie kary pieniężnej” (dalej: „Wniosek o odstąpienie”) za udział w ograniczającym konkurencję porozumieniu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 u.o.k.k. Wniosek ten został uzupełniony.
- (68) We wniosku o odstąpienie, jako zaangażowanych w naruszenie, Stabli wskazała: spółkę Staubli i (dane osobowe) osobę fizyczną - indywidualnego przedsiębiorcę prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą „Firchał Marcin Firtech” wskazując jednocześnie, iż naruszenie dotyczyło szybkozłączy marki Staubli i obejmowało przypadki sprzedaży szybkozłączy do jednego odbiorcy Tramwajów Warszawskich.
- (69) Staubli wyjaśniła (dowód: karty 660 i 660 odwrot), iż okolicznością powodującą zawarcie przez Staubli porozumienia było wygranie przez Firtech „Zapytania ofertowego z dnia 11 stycznia 2019 r. znak TW.DWLZE.230.78. 2019.E8/101” Tramwajów Warszawskich na szybkozłącza Staubli. Pomimo obniżenia przez Spółkę cen ofertowych na szybkozłącza, zamówienie to pozyskał Firtech składając korzystniejszą ofertę cenową. Staubli zaznaczyła, że Firtech przystępując do ww. zamówienia publicznego, nie złożył zapotrzebowania na zakup szybkozłączy w Staubli. Nie znając i nie mogąc ustalić źródła zaopatrzenia Firtech w szybkozłącza Staubli Spółka postanowiła zmienić dotychczasowe stosunki handlowe z Firtech i wystąpiła z propozycją współpracy na uprzywilejowanych warunkach (dowód: karty 600-661, 641 odwrot). Staubli obawiała się, że ww. sytuacja ofertowa może powtórzyć się w kolejnych zamówieniach publicznych i skutkować wyeliminowaniem Staubli ze sprzedaży bezpośredniej lub pośredniej szybkozłączy do Tramwajów Warszawskich. Spółka obawiała się, że złożenie przez nią bardzo korzystnej oferty na szybkozłącza Tramwajom Warszawskich nie zapewni jej pozyskania zamówienia publicznego. Co więcej, ostatecznie Staubli nie tylko nie sprzeda swoich produktów do Tramwajów Warszawskich ale również do Firtech, który zaopatrzy się u innego dostawcy.
- (70) We wniosku Staubli wyjaśniła, że po 6 maja 2019 r. opisany przez nią schemat wymiany informacji zatytułowanych CYFERKI (opisany również w niniejszej decyzji - akapit nr 14-15 i następne) nie był więcej stosowany. Co potwierdził materiał



dowodowy zebrany w postępowaniu w postaci informacji o zamówieniach publicznych przeprowadzonych przez Tramwaje Warszawskie z udziałem Staubli po 6 maja 2019 r. (dowód: karty nr 792, 233-238).

(71) Korespondencja pomiędzy Staubli a Firtech była prowadzona: w imieniu Staubli przez (dane osobowe) przedstawiciela handlowego Spółki, który odpowiadał, zgodnie z przydzielonym terytorium, za kontakty z Tramwajami Warszawskimi, (dane osobowe) pracownika odpowiedzialnego za przygotowanie oferty dla klientów Staubli, (dane osobowe) Dyrektora sprzedaży - osoby odpowiedzialnej za politykę handlową dot. wysokości udzielanych lub narzucanych marż na oferowany towar. Natomiast ze strony Firtech korespondencję prowadzili: (dane osobowe) - właściciel firmy i jego pracownik (dane osobowe).

#### 4. OCENA PRAWNA USTALONYCH FAKTÓW

##### 4.1. OKREŚLENIE ZARZUTU

(72) Stronom niniejszego postępowania antymonopolowego postawiony został zarzut zawarcia porozumienia ograniczającego konkurencję, o którym mowa w art. 6 ust. 1 pkt 7 u.o.k.k., polegającego na uzgadnianiu warunków składanych ofert w postępowaniach o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę szybkozłączy hydraulicznych dla spółki Tramwaje Warszawskie spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie. Porozumienie takie w doktrynie prawa konkurencji określane jest jako „zmowa przetargowa”<sup>1</sup>.

##### 4.2. INTERES PUBLICZNY

(73) Zgodnie z art. 1 ust. 1 ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów określa ona „warunki rozwoju i ochrony konkurencji oraz zasady podejmowanej w interesie publicznym ochrony interesów przedsiębiorców i konsumentów”. Tak określony cel ustawy oznacza, że ma ona charakter publiczny i służy ochronie interesu publicznego (ogólnospołecznego). Taki charakter ustawy oznacza, że Prezes Urzędu nie może podejmować działań w celu ochrony interesów indywidualnych. Ochrona konkurencji jako mechanizmu funkcjonowania gospodarki dokonywana jest ze względu na fakt, że praktyki naruszające zakaz zawierania porozumień ograniczających konkurencję godzą w interes odbiorców, a ostatecznie w dobrobyt konsumenta. Interes publiczny w postępowaniu administracyjnym nie jest pojęciem jednolitym i stałym. W każdej

---

<sup>1</sup> Kohutek Konrad, Sieradzka Małgorzata, *Ustawa o ochronie konkurencji i konsumentów*, Komentarz, Wydanie 2 LEX a Wolters Kluwer business 2014



sprawie winien być on ustalony i konkretyzowany. Takie stanowisko konsekwentnie prezentuje Sąd Okręgowy w Warszawie - Sąd Ochrony Konkurencji i Konsumentów<sup>2</sup>. Sąd ten stoi na stanowisku, że „*publiczny znaczy dotyczący ogółu, dotyczący ogółu a nie jednostki, czy też określonej grupy. A zatem podstawą do zastosowania przez Prezesa Urzędu przepisów ustawy antymonopolowej winno być uprzednie stwierdzenie, że został naruszony interes publicznoprawny, a nie interes prawny jednostki czy też grupy*”. Podobnie Sąd Najwyższy stwierdził, iż „*ustawa antymonopolowa ma charakter publicznoprawny, zatem jej celem jest słuzenie interesom publicznym. Ingeruje, gdy w wyniku pewnych ogólnych zjawisk zagrożona jest sama instytucja konkurencji. Nie odnosi się do ochrony roszczeń indywidualnych*”<sup>3</sup>.

- (74) Przedmiotem niniejszego postępowania jest tzw. zmowa przetargowa pomiędzy składającymi oferty przetargowe, tj. rodzaj horyzontalnego (zawartego pomiędzy konkurentami) porozumienia zaliczanego do najcięższych naruszeń prawa ochrony konkurencji. Porozumienia takie zazwyczaj wywołują niekorzystne skutki na rynku, zniekształcając ten rynek, ograniczając albo eliminując na nim konkurencję, przez co naruszają interes ogólnospołeczny. Uzgodnienie pomiędzy konkurentami treści składanych w trakcie zamówień publicznych (przetargów) ofert lub/oraz zachowania w toku prowadzonego zamówienia publicznego mogą wpływać negatywnie na poziom cen oraz zakres wyboru i jakość usług dostępnych dla zamawiającego. Zawieranie pomiędzy przedsiębiorcami zmów przetargowych może ograniczać lub nawet eliminować oczekiwane, pozytywne efekty przetargu jako pola walki konkurencyjnej. Zmowy przetargowe są szczególnie szkodliwe jeżeli dotyczą zamówień publicznych, powodują bowiem niekorzystne rozporządzenie środkami publicznymi, przez co pośrednio narażają na straty ogół społeczeństwa. Zmowy przetargowe powodują zakłócenie funkcjonowania systemu zamówień publicznych poprzez zniweczenie celu, jaki ma być osiągnięty w drodze przetargu, a mianowicie wyboru najkorzystniejszej oferty złożonej przez oferentów w warunkach konkurencji.
- (75) W ocenie Prezesa Urzędu, w przedmiotowej sprawie doszło do naruszenia interesu publicznego uzasadniającego jego interwencję w następstwie złamania zasad konkurencji w analizowanych powyżej czterech zamówieniach publicznych (to jest: zapytanie ofertowe z dnia 25 stycznia 2019 r., zapytanie ofertowe z dnia 28 lutego

---

<sup>2</sup> Np. wyrok z dnia 27 czerwca 2001 r., sygn. akt XVII Ama 92/00,

<sup>3</sup> Wyrok Sądu Najwyższego z 29 maja 2001 r., sygn. akt I CKN 1217/98



2019 r., zapytanie ofertowe z dnia z dnia 27 marca 2019 r. oraz przetarg z dnia z dnia 19 kwietnia 2019 r.). Wobec powyższego należy uznać, że w niniejszej sprawie mogły istnieć podstawy do podjęcia przez Prezesa Urzędu działań w interesie publicznym.

#### 4.3. PRZEDSIĘBIORCA

(76) Adresatami zakazów prawa konkurencji są „przedsiębiorcy”. Pojęcie to na potrzeby stosowania u.o.k.k. zostało zdefiniowane w art. 4 pkt 1 tej ustawy. W zakres tej definicji wchodzi między innymi przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 6 marca 2018 r. - Prawo przedsiębiorców (Dz.U. z 2021 r. poz. 162). Zgodnie z art. 4 ust. 1 tej ustawy: „Przedsiębiorcą jest osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna niebędąca osobą prawną, której odrębna ustawa przyznaje zdolność prawną, wykonująca działalność gospodarczą.”. Działalnością gospodarczą jest „zorganizowana działalność zarobkowa, wykonywana we własnym imieniu i w sposób ciągły” (art. 3 ww. ustawy). Strony postępowania prowadzą działalność gospodarczą polegającą na sprzedaży szybkozłaczy hydraulicznych, z których jedna jest spółką prawa handlowego a druga to osobą fizyczną wpisaną do CEDIG w zakresie prowadzonej przez nią działalności gospodarczej, a co z tym się wiąże są te podmioty przedsiębiorcami w rozumieniu powyższych przepisów.

#### 4.3. RYNEK WŁAŚCIWY

(78) Praktyki ograniczające konkurencję ujawniają się na określonym rynku. Zgodnie z art. 4 pkt 9 ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów przez rynek właściwy rozumie się rynek towarów, które ze względu na ich przeznaczenie, cenę oraz właściwości, w tym jakość, są uznawane przez ich nabywców za substytuty oraz są oferowane na obszarze, na którym, ze względu na ich rodzaj i właściwości, istnienie barier dostępu do rynku, preferencje konsumentów, znaczące różnice cen i koszty transportu, panują zbliżone warunki konkurencji.

(79) Z przywołanej wyżej definicji ustawowej wynika zatem, że rynek właściwy określa się zarówno w ujęciu produktowym (przedmiotowym), jak i geograficznym (terytorialnym). Rynek w znaczeniu przedmiotowym odnosi się do towarów w rozumieniu art. 4 pkt 7 ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów. Natomiast rynek w ujęciu geograficznym odnosi się do obszaru, na którym towary te są oferowane. Przez towary należy rozumieć zarówno rzeczy, jak i energię, papiery wartościowe i inne prawa majątkowe, usługi, a także roboty budowlane (art. 4 pkt 7 ww. ustawy). Pojęcie rynku właściwego odnosi się przedmiotowo do wszystkich



wyrobów (usług) jednego rodzaju, które ze względu na swoje szczególne właściwości odróżniają się od innych wyrobów (usług) w taki sposób, że nie istnieje możliwość dowolnej ich zamiany. Rynek właściwy produktowo obejmuje wszystkie towary, które służą zaspokajaniu tych samych potrzeb nabywców, mają zbliżone właściwości, podobne ceny i reprezentują podobny poziom jakości. Niezbędnym elementem rynku właściwego jest także jego wymiar geograficzny, to jest obszar na którym warunki konkurencji, mające zastosowanie do określonych towarów, są zbieżne dla wszystkich konkurentów. Zatem, aby wyznaczyć rynek właściwy określoną działalność poddaje się analizie z punktu widzenia produktowego (asortymentowego), a także geograficznego. Wyznaczenie rynku właściwego produktowo powinno opierać się na zbadaniu substytucyjności towarów w oparciu o takie kryteria jak przeznaczenie, właściwości towaru oraz cenę.

- (80) Oferenci uczestnicząc w organizowanych przez Tramwaje Warszawskie sp. z o.o. zamówieniach publicznych składali swoje oferty w zakresie dostaw szybkozłączy hydraulicznych (wtyków i gniazd hydraulicznych typu 120Na Staubli) do pojazdów szynowych, które są montowane w taborze kolejowym jak i tramwajowym. Biorąc pod uwagę, że konkurencyjnymi produktami dla szybkozłączy Staubli są szybkozłącza hydrauliczne innych firm, w tym firmy Parker, firmy CEJN, należy zatem przyjąć, że w niniejszej sprawie rynkiem właściwym w ujęciu produktowym, na którym mogło zostać zawarte niedozwolone porozumienie jest rynek dostaw szybkozłączy hydraulicznych do pojazdów szynowych.
- (81) Na zasięg rynku geograficznego wpływają przede wszystkim koszty dostaw, które muszą być relatywnie niskie, aby realizacja przez przedsiębiorcę dostawy, była opłacalna ekonomicznie. Do zamówień publicznych zorganizowanych przez Tramwaje Warszawskie sp. z o.o. przystępowali przedsiębiorcy, których siedziby znajdują się głównie na terenie Polski środkowej w województwach: mazowieckim, łódzkim, śląskim i wielkopolskim. Zawsze zgodnie z zamówieniem publicznym wliczali oni koszty transportu w cenę szybkozłączy. Jednocześnie jak wskazało Staubli i Firtech są one gotowe odpowiedzieć na każde zamówienie na oferowany przez nich asortyment z terenu całego kraju. Okoliczności te uzasadniają uznanie, że rynek geograficzny w sprawie ma wymiar szerszy niż lokalny lub regionalny i jest to rynek krajowy.
- (82) Na rynku tym nie występują bariery ekonomiczne lub prawne wejścia lub wyjścia z rynku, które uniemożliwiają prowadzenie działalności gospodarczej na tym rynku nowym podmiotom. Potencjalne, każda hurtownia zajmująca się sprzedażą części do maszyn lub urządzeń może sprzedawać szybkozłącza hydrauliczne a tym samym konkurować na tym rynku.



- (83) Biorąc powyższe pod uwagę, Prezes Urzędu uznał, że rynkiem na którym doszło do ograniczenia konkurencji w przedmiotowej sprawie, jest krajowy rynek dostaw szybkozłączy hydraulicznych do pojazdów szynowych.
- (84) W ocenie Prezesa Urzędu z uwagi na charakter praktyki nie ma potrzeby do przeprowadzenia dalszej szczegółowej segmentacji rynku. Ponadto taki stopień ogólności w definiowaniu rynku jest wystarczający w przypadku porozumień nie podlegających wyłączeniom *de minimis*<sup>4</sup>. Porozumienia takie są bowiem zakazane niezależnie od udziału uczestników w rynku.

#### 4.4. POROZUMIENIE

- (85) Użyty w art. 6 ust. 1 u.o.k.k. termin „porozumienie” został zdefiniowany w art. 4 pkt 5 u.o.k.k., zgodnie z którym za porozumienie uznaje się m.in. umowy zawierane między przedsiębiorcami, albo niektóre postanowienia tych umów, a także uzgodnienia dokonane w jakiegokolwiek formie przez dwóch lub więcej przedsiębiorców. Powołany przepis ustanawia bardzo szeroką definicję porozumienia. Intencją takiej regulacji jest objęcie zakazem różnych form koordynacji między przedsiębiorcami i zapobiegnięcie obchodzenia reguł konkurencji jedynie ze względu na formę, w której przedsiębiorcy koordynują swoje działania<sup>5</sup>. Aby zatem zaistniało porozumienie w rozumieniu art. 6 ust. 1 u.o.k.k. wystarczy, że nastąpiła świadoma koordynacja zachowań przedsiębiorców na rynku. Forma, w jakiej została wyrażona intencja takiego zachowania jest nieistotna<sup>6</sup>.
- (86) Fakt zawarcia zakazanego prawem porozumienia może być udowodniony w sposób pośredni, jeżeli podobieństwo postępowania przedsiębiorców nie da się wyjaśnić bez założenia wcześniej uzgodnionego zachowania tych podmiotów na rynku lub bezpośredni, na podstawie zebranych dowodów jak i oświadczeń uczestników porozumienia.
- (87) Istotne jest, aby Prezes Urzędu wskazał precyzyjnie i sposób spójny dowody, wskazujące na istnienie porozumienia, jednak jednakże nie każdy z dowodów z

---

<sup>4</sup> Zgodnie z art. 7 ust. 3 uokk, porozumienia ograniczające konkurencję określone w art. 6 ust. 1 pkt 7, polegające na uzgadnianiu przez przedsiębiorców przystępujących do przetargu warunków składanych ofert lub zachowania w toku przetargu, nie podlegają wyłączeniu z uwagi na udział w rynku (tzw. próg bagatelności).

<sup>5</sup> Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z 11 września 2014 r. w sprawie C-382/12 P, *MasterCard Inc*, EU:C:2014:2201, akapit 63.

<sup>6</sup> Wyrok Sądu I Instancji z 26 października 2006 r. w sprawie T-41/96, *Bayer AG*, EU:T:2006:242, akapit 69.



osobna musi koniecznie odpowiadać tym kryterium. Wystarczy, by zbiór wskazanych przez Prezesa UOKiK dowodów lub poszlak jako całość odpowiadał temu wymogowi<sup>7</sup>.

- (88) W wyroku Sądu Apelacyjnego w Warszawie z dnia 24 stycznia 2019 r., sygn. akt VII AGa 1907/18, sąd ten stwierdził, że pojęcie istoty praktyki „uzgadniania warunków składanych ofert, w szczególności zakresu prac lub ceny” należy rozumieć w ten sposób, że zakazem objęte są również uzgodnienia dotyczące warunków udziału w przetargu. W zależności od stanu faktycznego sprawy, dyspozycją art. 6 ust. 1 pkt 7 u.o.k.k. może być objęty cały wachlarz zachowań dotyczących treści przetargu tj. ustalenie treści ofert przed terminem otwarcia ofert, modyfikacja lub nieuzupełnienie treści ofert po ich złożeniu czy też inne zachowania w toku danego przetargu. Przedsiębiorcy nie muszą ustalać wszystkich warunków udziału w przetargu. Wystarczy fakt porozumienia się w przedmiocie jednego z elementów postępowania, w szczególności gdy dotyczy to ceny.
- (89) W przedmiotowej sprawie Prezes Urzędu uzyskał dowody bezpośrednie na istnienie porozumienia. W ocenie Prezesa Urzędu ustalone w sprawie odwoły bezpośrednio potwierdzają zawarcie porozumienia w rozumieniu art. 4 pkt 5 u.o.k.k.
- (90) Ponadto jak wynika z materiału dowodowego w sprawie Staubli przystępując do zamówień publicznych organizowanych przez Tramwaje Warszawskie od stycznia do maja 2019 r. składała ofertę na zamawiane szybkozłącza wartościowo o 5% wyższą dla każdej pozycji znajdującej się w konkurencyjnej ofercie Firtech. Należy nadmienić, że przed zamówieniem publicznym, to jest: „Zapytaniem ofertowym z dnia 25 stycznia 2019 znak TW.DWLZE.230.78. 2019.E8/335”, „Zapytaniem ofertowym z dnia 28 lutego 2019 znak TW.DWLZE.230.78.ZO3.2019.E8/857”, „Zapytaniem ofertowym z dnia 27 marca 2019 znak TW.DWLZE.230.78.ZO3.2019.E8/1278”, „W postępowaniu przetargowym o sygnaturze: DZ/2/2019 r.” Firtech i Staubli wysyłali do siebie maile zatytułowane „CYFERKI”, w których wymieniali się numerami szybkozłączy z katalogu Staubli i propozycją cenową tych szybkozłączy, jakie zamierzał zamieścić Firtech w zamówieniach publicznych składanych Tramwajom Warszawskim. Po otrzymaniu takiego maila Staubli zgłaszała Tramwajom Warszawskich swoją ofertę cenową na dostawę szybkozłączy dla Tramwajów Warszawskich, z ceną wyższą niż „CYFERKI” podane przez Firtech po numerze katalogowym szybkozłączy, których dotyczyło zamówienie publiczne.

---

<sup>7</sup> Wyrok Sądu Najwyższego z dnia 9 sierpnia 2006 r., sygn. akt: III SK 6/06.



(91) Istotne dla takiej oceny jest złożenie przez Staubli „Wniosku o odstąpienie od wymierzenia lub obniżenia kary pieniężnej” opisującego i popartego załączonymi dowodami schemat uzgadniania warunków składanych ofert w zamówieniach publicznych organizowanych przez Tramwaje Warszawskie, w tym dowody w postaci maili potwierdzających uzgadnianie cen szybkozłączy pomiędzy Firtech a Staubli. Fakt przesyłania ww. maili potwierdził również materiał dowodowy uzyskany przez Prezesa Urzędu podczas kontroli Firtech oraz pośrednio informacje uzyskane od Tramwajów Warszawskich. Dowody te bezspornie potwierdzają, iż liczby wskazane w mailach zatytułowanych „CYFERKI”, przed myślnikiem są odpowiednikami numerów referencyjnych - katalogowych szybkozłączy oferowanych przez Staubli a liczby po myślniku są niczym innym jak cenami zaproponowanymi przez Firtech Tramwajom Warszawskim w złożonych ofertach na dostawę danych szybkozłączy, gdyż takie same liczby (cyferki) znalazły się w przekazanych zamawiającemu ofertach na dostawę szybkozłączy składanych przez Firtech pod nazwą numery referencyjne Staubli i ceny netto w zł za sztukę, jak w treści maili zatytułowanych „CYFERKI”.

Zestawienie ofert cenowych netto w złotych Staubli i Firtech w złożonych na zapytania ofertowe oraz w jednym przetargu zorganizowanych przez Tramwaje Warszawskie od 11 stycznia 2019 r. do 19 kwietnia 2019 r. w których prowadzono korespondencję zatytułowaną „CYFERKI”.

Nr katalogowy elementu oferty	Oferty Staubli („S”) i Firtech („F”) na poszczególne elementy, zł/szt.						Data, godzina i treść emaila Firtech do Staubli
	423410	265408	859309	860809	861709	862009	Data i godzina złożenia oferty przez Staubli i Firtech
Zapytanie z 25.01.2019	S: 352,80 F: 336,00	S: 302,40 F: 288,00	S: 217,35 F: 207,00	S: 481,95 F: 459,00	S: 449,40 F: 428,00	S: 449,40 F: 428,00	Email o ofercie z dnia 28.01. 2019 Email g. 14:37 Email z 29.01.2019, g. 9:44: Firtech do Staubli <i>Witam.</i> 423410-336, 265408-288, 859309-207, 860809-459, 861709 - 428, 862009-428. <i>Pozdrawiam (dane osobowe )</i>
							S: złożył ofertę 29.01.2019 Email g. 11:52 F: złożył ofertę 29.01.2019



Zapytanie z 28.02.2019	nd nd	S: 302,40 F: 288,00	S: 217,35 F: 207,00	nd nd	nd nd	nd nd	Email o ofercie 28.02.2019 Email z 04 marca 2019 g. 08:09 Staubli do Firtech Witam Cyferki jak ostatnio. Email z 04 marca 2019 g. 09:00 Firtech do Staubli Moje cyferki: 265408-288, 859309-207 Pozdrawiam (dane osobowe) S: złożył ofertę 04.03.2019 o godz. 12:30 F: złożył ofertę 06.03.2019
Zapytanie z 27.03.2019	S: br. ofe F: 336,00	nd nd	nd nd	nd nd	nd nd	nd nd	Email o ofercie z 27.03.19 Email z 27.03.2019 g. 13:38 Staubli do Firtech Proszę o cyferki S: informacja TW o braku oferty wysłanej 2.04.2019 o godz. 12:56 F: złożył ofertę 27.03.2019
Przetarg z 19.04.2019	S: 352,80 F: 336,00	S: 302,40 F: 288,00	S: 217,35 F: 207,00	S: 481,95 F: 459,00	S: 449,40 F: 428,00	S: 449,40 F: 428,00	Przetarg ogłoszony 19.04.2019 Email z 23.04.20 g.12:46 Staubli do Firtech Witam, jakie cyferki? S: złożył ofertę 07.05.2019 Kurier g. 11:00 F: złożył ofertę 25.04.2019 osobiście g. 7:35

Na **czzerwono** zaznaczono przetargi, w których cena oferowana przez Firtech pokrywała się z cenami wskazanymi w korespondencji mailowej pomiędzy Firtech a Staubli.

- (92) W przedmiotowej sprawie (vide: powyższe zestawienie) istotny jest fakt, iż do identycznego zachowania doszło w kolejnych czterech zamówieniach publicznych zorganizowanych przez TW. Takiego zachowania nie można wyjaśnić niczym innym jak działaniem Firtech i Staubli w ramach zмовы przetargowej.
- (93) Zebrana korespondencja mailowa w sprawie potwierdza, że (dane osobowe) Firtech w mailach zatytułowanych „Cyferki” przekazywał Staubli informacje o cenach jakie



zamieści w swojej ofercie na szybkozłącza hydrauliczne dla Tramwajów Warszawskich.

- (94) Natomiast przekazywanie przez Firtech ww. maili przed sporządzeniem oferty handlowej dla TW przez Staubli stanowiło podstawę dla Staubli do sporządzania swoich ofert cenowych z cenami na szybkozłącza hydrauliczne - wyższymi o 5% dla każdego elementu - szybkozłącza ( fakt ten potwierdzają informacje udzielone przez Staubli) od ceny oferowanej przez Firtech Tramwajom Warszawskim.
- (95) Powyższe uzgodnienia gwarantowały Firtech pozyskanie zamówień publicznych na szybkozłącza ogłaszanych przez Tramwaje Warszawskie od 25 stycznia do 19 kwietnia 2019 r. pozwalając przy tym TW sądzić, iż oferta Firtech jest najkorzystniejszą ofertą cenową jaką można uzyskać na rynku.
- (96) Za to Staubli uzyskał gwarancję zakupu szybkozłączy przez Firtech na potrzeby Tramwajów Warszawskich wyłącznie u siebie.
- (97) W związku z powyższym należy przyjąć, że pomiędzy Firtech i Staubli istniało porozumienie w rozumieniu art. 4 pkt 5 u.o.k.k. dotyczące uzgadniania warunków składanych ofert w czterech postępowaniach przeprowadzonych w 2019 r. o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę szybkozłączy hydraulicznych dla spółki Tramwaje Warszawskie spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie.

#### 4.5 JEDNO CIĄGŁE NARUSZENIE

- (98) Naruszenie art. 6 u.o.k.k. może mieć postać jednorazowego zachowania lub całej serii działań. Jeżeli poszczególne zachowania - z uwagi na identyczny cel polegający na zakłóceniu konkurencji - wpisują się w „całościowy plan” uprawnione jest przyjęcie, że stanowią one jedno, ciągłe naruszenie, a odpowiedzialność za te działania może zostać przypisana na podstawie udziału w naruszeniu postrzeganym jako całość<sup>8</sup>. Powyższe odnosi się również do praktyki - zmowy przetargowej, która może mieć charakter jednorazowy i dotyczyć jednego przetargu lub charakter ciągły i polegać na uzgadnianiu przez przedsiębiorców zachowań w szeregu następujących po sobie przetargach.
- (99) W ocenie Prezesa UOKiK działania opisane w rozdziale 2 stanowią praktykę o charakterze ciągłym, odznaczającą się wielością zachowań podjętych w krótkim okresie czasu, po powzięciu informacji o zamiarze wyremontowania ponad 37

---

<sup>8</sup> Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z 7 stycznia 2004 r. w połączonych sprawach C-204/00 P, C-205/00 P, C-211/00 P, C-217/00 P i C-219/00 P, *Aalborg Portland*, EU:C:2004:6, akapit 258; wyrok Trybunału Sprawiedliwości z 21 września 2006 r. w sprawie C-113/04 P, *Technische Unie*, EU:C:2006:593, akapit 178.



składów tramwajów przez TW. Działania podczas trwania praktyki były podejmowane w sposób powtarzalny, w 4 zamówieniach publicznych, przeprowadzanych w 2019 r. (zapytanie ofertowe z dnia 25 stycznia 2019 r., zapytanie ofertowe z dnia 28 lutego 2019 r., zapytanie ofertowe z dnia z dnia 27 marca 2019 r. oraz przetarg z dnia z dnia 19 kwietnia 2019 r.). Każde z ocenianych zachowań Firtech i Staubli miało ten sam cel i wywarło taki sam skutek antykonkurencyjny na rynku.

(100) Na istnienie jednego naruszenia wskazuje także podejmowanie powyżej opisanych działań przez tych samych przedsiębiorców w odniesieniu do jednorodnych towarów. Dowody wskazują, że takie działania stanowiły strategię pozyskiwania zamówień publicznych składanych przez Tramwaje Warszawskie przez strony postępowania od stycznia do maja 2019 r.

#### **4.6. OGRANICZENIE KONKURENCJI**

(101) Sprzeczne z art. 6 u.o.k.k. są porozumienia, których celem lub skutkiem jest ograniczenie, wyeliminowanie lub naruszenie konkurencji w inny sposób. Porozumienia ograniczające konkurencję mogą być zaklasyfikowane na gruncie powyższego przepisu jako zakazane ze względu na cel albo ze względu na skutek. Jeżeli celem porozumienia jest ograniczenie konkurencji, to nie jest konieczne wykazanie wystąpienia antykonkurencyjnych skutków porozumienia. Przyjmuje się bowiem, że zakaz porozumień ze względu na cel odnosi się do porozumień charakteryzujących się wystarczająco dużym stopniem szkodliwości dla konkurencji, że nie ma potrzeby badania ich skutków<sup>9</sup>.

(102) W przedmiotowej sprawie istota działań uczestników zmowy polegała na uzgodnionym wpływaniu na ostateczne wyniki zamówień publicznych składanych przez Tramwaje Warszawskie w celu wygrania ich przez Firtech, przy jednoczesnym osiągnięciu możliwie jak najwyższej ceny przez tego przedsiębiorcę przy jednoczesnym zapewnieniu sobie przez drugiego z nich sprzedaży towarów będących przedmiotem zamówienia do pierwszego uczestnika porozumienia po optymalnych cenach.

(103) Firtech i Staubli ograniczyły bardzo istotny element konkurencji, to jest konkurencję pomiędzy ofertami składanymi w zamówieniach publicznych. Tego rodzaju uzgodnienie pozwoliło na ograniczenie samodzielności działań Firtech i Staubli na

---

<sup>9</sup> Tak Sąd Najwyższy m.in. w wyrokach: z 23 listopada 2011 r., sygn. akt III SK 21/11; z 15 lutego 2019 r., sygn. akt I NSK 10/18 oraz I NSK 11/18; z 9 października 2019 r., sygn. akt I NSK 89/18 oraz z 5 grudnia 2019 r., sygn. akt I NSK 1/19.



rzecz wspólnego (skoordynowanego w ramach porozumienia) kształtowania sytuacji rynkowej poprzez ustalenie, kto ma złożyć ofertę z wyższą a kto z ceną niższą i jakie mają być ceny szybkozłoczy oferowane w zamówieniach publicznych zorganizowanych przez Tramwaje Warszawskie. Tym samym strony porozumienia osiągnęły zamierzony cel, jakim było wyeliminowanie konkurencji między nimi, a skutkiem tego zachowania było ograniczenie konkurencji na rynku właściwym.

(104) Takie porozumienia ze swojej natury ograniczają konkurencję w rozumieniu art. 6 ust. 1 u.o.k.k. bez konieczności badania ich skutków rynkowych.

#### **4.7. WYŁĄCZENIA SPOD ZAKAZU POROZUMIEŃ OGRANICZAJĄCYCH KONKURENCJĘ**

(105) Porozumienia ograniczające konkurencję są niedozwolone, o ile nie zostały wyłączone spod zakazu. Istnieją trzy rodzaje wyłączeń:

- (1) zasada *de minimis* - wyłączenie na podstawie art. 7 u.o.k.k,
- (2) wyłączenia grupowe - w oparciu o rozporządzenia wydane na podstawie art. 8 ust. 3 u.o.k.k. i
- (3) wyłączenia indywidualne - na podstawie art. 8 ust. 1 u.o.k.k.

(106) Wyłączenie stosowania zakazu zawierania porozumień ograniczających konkurencję z uwagi na niewielki udział przedsiębiorcy w rynku (zasada *de minimis*) nie ma zastosowania do zmów przetargowych (art. 7 ust. 3 u.o.k.k.).

(107) Żadne z rozporządzeń wykonawczych wydanych w oparciu o delegację zawartą w art. 8 ust. 3 u.o.k.k. nie znajduje zastosowania do zmów przetargowych.

(108) Zakazy przewidziane w art. 6 ust. 1 u.o.k.k. mogą zostać uznane za niemające zastosowania na podstawie art. 8 ust. 1 u.o.k.k. w przypadku gdy porozumienie:

1. przyczynia się do polepszenia produkcji lub dystrybucji produktów bądź do popierania postępu technicznego lub gospodarczego,
2. zapewnia nabywcy lub użytkownikowi odpowiednią część wynikających z niego korzyści,
3. nie nakłada na zainteresowane przedsiębiorstwa ograniczeń, które nie są niezbędne do osiągnięcia tych celów,
4. nie stwarza tym przedsiębiorcom możliwości wyeliminowania konkurencji na rynku właściwym w zakresie znacznej części określonych towarów (zwolnienie indywidualne). Ciężar udowodnienia okoliczności uzasadniających zwolnienie indywidualne spoczywa na przedsiębiorcy, który powołując się na to wyłączenie musi udowodnić spełnienie wszystkich przesłanek określonych w art. 8 ust. 1 u.o.k.k., co w niniejszej sprawie nie nastąpiło.



Wskazane wyżej przypadki nie wystąpiły w przedmiotowym postępowaniu. Ponadto żaden z uczestników porozumienia nie podjął działań w celu wykazania, iż oceniane porozumienie nie prowadzi do wyeliminowania konkurencji na rynku właściwym (jest wyłączone spod zakazu porozumień ograniczających konkurencję).

## 5. KARA PIENIĘŻNA

- (109) Na podstawie art. 106 ust. 1 pkt 1 u.o.k.k. Prezes UOKiK może nałożyć na przedsiębiorcę karę pieniężną w wysokości nie większej niż 10% obrotu osiągniętego w roku obrotowym poprzedzającym rok nałożenia kary, jeżeli przedsiębiorca ten, choćby nieumyślnie dopuścił się naruszenia zakazu określonego w art. 6 u.o.k.k.
- (110) Możliwość nałożenia na przedsiębiorcę kary wymaga ustalenia, że naruszenie zakazu było „co najmniej nieumyślne”. Z ustaleń faktycznych wynika, że Firtech i Staubli realizowali uzgodnioną strategię pozyskiwania zamówień publicznych na rzecz Firtech. Istotą tej strategii była wymiana informacji cenowych przekazywanych przez Firtech Staubli w zakresie składanych ofert w związku z ogłaszanymi zamówieniami publicznymi przez Tramwaje Warszawskie, które stanowiły podstawę do wyliczenia cen ofertowych Staubli. W ocenie Prezesa UOKiK umyślność naruszenia wynika z samej istoty tych zachowań.
- (111) W sprawie została zatem spełniona przesłanka umożliwiająca nałożenie kar pieniężnych. Prezes UOKiK skorzystał z uprawnienia wynikającego z art. 106 ust. 1 pkt 1 u.o.k.k. i nałożył w przedmiotowym postępowaniu karę pieniężną.
- (112) Za nałożeniem kary przemawiają cele prewencji indywidualnej i ogólnej, jak również cel represyjny. Nałożenie kary pieniężnej posłuży jako środek odstraszający strony postępowania od stosowania podobnych praktyk w przyszłości (prewencja indywidualna) oraz będzie sygnałem dla innych profesjonalnych uczestników rynku, że tego typu działania nie mogą być podejmowane - pod rygorem sankcji finansowej (prewencja ogólna). Kara pieniężna spełni także funkcję represyjną, to znaczy stanowić będzie dolegliwość dla karanego niwelującą korzyści, jakie przedsiębiorca odniósł wskutek udziału w niedozwolonym porozumieniu.
- (113) Ustalając wysokość nakładanej kary pieniężnej, Prezes UOKiK kierował się wytycznymi zawartymi w art. 111 u.o.k.k. oraz ich wykładnią przedstawioną w „Wyjaśnieniach dotyczących ustalania kar pieniężnych w sprawach związanych z naruszeniem zakazu praktyk ograniczających konkurencję” z kwietnia 2021 r.<sup>10</sup>
- (114) Prezes UOKiK nie jest związany swoimi dotychczasowymi decyzjami, w których nałożono kary pieniężne. Zgodnie z zasadą indywidualizacji kary jest ona określana

<sup>10</sup> [https://www.uokik.gov.pl/wyjasnienia\\_i\\_wytyczne.php](https://www.uokik.gov.pl/wyjasnienia_i_wytyczne.php)

indywidualnie w każdej sprawie przy uwzględnieniu wszystkich jej istotnych okoliczności oraz celów polityki karania Prezesa UOKiK.<sup>11</sup>

- (116) Zgodnie z art. 111 ust. 1 u.o.k.k. Prezes UOKiK, ustalając wysokość nakładanych kar pieniężnych, uwzględnia w szczególności okoliczności naruszenia przepisów tej ustawy oraz uprzednie naruszenie przepisów ustawy, a także okres, stopień oraz skutki rynkowe naruszenia przepisów ustawy, przy czym stopień naruszenia Prezes UOKiK ocenia biorąc pod uwagę okoliczności dotyczące natury naruszenia, działalności przedsiębiorcy, która stanowiła przedmiot naruszenia oraz specyfiki rynku, na którym doszło do naruszenia.
- (117) Zgodnie z ww. Wyjaśnieniami, podstawą obliczenia wysokości kary pieniężnej jest obrót w rozumieniu z art. 106 ust. 3 uokk za ostatni rok, w którym stosowana była praktyka ograniczająca konkurencję. W przedmiotowej sprawie jest to rok 2019.
- (118) Obrót Firtech za 2019 r. wyniósł (tajemnica przedsiębiorcy) zł. Natomiast obrót Staubli za 2019 r. wyniósł (tajemnica przedsiębiorcy) źródło; KRS przeglądarka dokumentów finansowych). Kwoty ta stanowią podstawę do wyliczenia kar.
- (120) Wyjściowa kwota kary jest ustalana jako wartość procentowa obrotu przedsiębiorcy. Natomiast wartość procentowa jest uzależniona od natury (powagi) naruszenia. Ze względu na kryterium natury naruszenia Prezes UOKiK wyróżnia trzy rodzaje naruszeń: bardzo poważne, poważne i pozostałe. Zmowy przetargowe zawierane pomiędzy konkurentami zaliczane są przez Prezesa UOKiK do kategorii naruszeń bardzo poważnych, dla których kwota wyjściowa kar jest określona w przedziale od 1% do 3% obrotu.
- (121) W tym stanie rzeczy stwierdzone naruszenie zostało zakwalifikowane do kategorii naruszeń bardzo poważnych, w związku z tym organ antymonopolowy przyjął za właściwe określenie kwot wyjściowych wysokości kar pieniężnych za wskazane porozumienie na poziomie (tajemnica przedsiębiorcy). Tym samym kwota wyjściowa kary (bazowa) wynosi:
- a) dla Firtech - (tajemnica przedsiębiorcy) zł,
  - b) dla Staubli - (tajemnica przedsiębiorcy) zł.
- (122) W dalszej kolejności Prezes UOKiK rozważył specyfikę rynku, na jakim doszło do naruszenia konkurencji, działalności przedsiębiorców, a także skutki rynkowe naruszenia. Kara powinna być bowiem tym większa, im większe jest natężenie negatywnych efektów związanych z naruszeniem prawa konkurencji.

<sup>11</sup> Wyrok Sądu Najwyższego z 30 stycznia 2019 r., sygn. akt I NSK 7/18

- (123) W swojej ocenie Prezes UOKiK uwzględnił: konkurencyjny charakter rynku, wprowadzenie porozumienia w życie, negatywne skutki porozumienia dla zamawiającego, to jest Tramwajów Warszawskich. Prezes Urzędu uznał, że na tym etapie miarkowanie kwoty bazowej kary pieniężnej winna ona być podniesiona o 10%. W związku z powyższym na tym etapie wyliczenia kary jej wymiar wynosi:
- a) dla Firtech - (tajemnica przedsiębiorcy) zł,
  - b) dla Staubli - (tajemnica przedsiębiorcy) zł.
- (124) W kolejnym etapie został rozważony okres naruszenia. Długotrwałość stosowania praktyki ograniczającej konkurencję prowadzi do zwielokrotnienia jej negatywnych skutków, w szczególności wpływa na wysokość korzyści uzyskiwanych przez przedsiębiorcę dopuszczającego się naruszenia lub szkód ponoszonych przez innych uczestników rynku. Zgodnie ze stosowaną przez Prezesa UOKiK metodologią, długotrwałość stosowania praktyki i związane z nią zwielokrotnienie negatywnych skutków praktyki zostanie odzwierciedlone w wysokości nakładanej na przedsiębiorcę sankcji w ten sposób, że kwota bazowa zostanie przemnożona przez liczbę pełnych lat uczestnictwa przedsiębiorców w naruszeniu.
- (125) Porozumienie trwało przez okres krótszy niż 6 miesięcy i zalicza się do kategorii porozumień krótkotrwałych, gdyż za takie traktowane są naruszenia trwające krócej niż rok. W związku z tym, kara nie została podniesiona i pozostaje w wymiarze:
- a) dla Firtech - (tajemnica przedsiębiorcy) zł,
  - b) dla Staubli - (tajemnica przedsiębiorcy) zł.
- (126) Zgodnie z art. 111 ust. 3 pkt 1 u.o.k.k. okolicznościami łagodzącymi są w szczególności: dobrowolne usunięcie skutków naruszenia, zaniechanie stosowania zakazanej praktyki przed wszczęciem postępowania lub niezwłocznie po jego wszczęciu, podjęcie z własnej inicjatywy działań w celu zaprzestania naruszenia lub usunięcia jego skutków oraz współpraca z Prezesem UOKiK w toku postępowania, bierna rola przedsiębiorcy w naruszeniu zakazu oraz działanie pod przymusem.
- (127) Z ustalonego stanu faktycznego sprawy wynika, że nie wystąpiły przestanki łagodzące. Odnosząc się do jedynej okoliczności łagodzącej, jaka ewentualnie mogła zostać wzięta pod uwagę w niniejszej sprawie, tj. zaniechania stosowania zakazanej praktyki przed wszczęciem postępowania, Prezes UOKiK uznał, że okoliczność ta tutaj nie zaszła. Do zaniechania doszło bowiem z samej natury postępowania przetargowego, które kończy się wraz z zawarciem umowy lub unieważnieniem przetargu. Tym samym kara pozostała w dotychczasowym wymiarze tj.:
- a) dla Firtech - (tajemnica przedsiębiorcy) zł,



b) dla Staubli - (tajemnica przedsiębiorcy) zł.

(128) Zgodnie z art. 111 ust. 4 pkt 1 u.o.k.k. okolicznościami obciążającymi są: rola lidera lub inicjatora porozumienia, przymuszenie, wywieranie presji, umyślność naruszenia, czy też dokonanie uprzednio podobnego naruszenia.

(129) Całokształt okoliczności sprawy świadczy o tym, że przedsiębiorcy uzgodnili przyjętą z góry taktykę działania w ocenianych przetargach, pozwalającą na wygrywanie zamówień publicznych przez Firtech. Działania te - w ocenie Prezesa Urzędu - nie wykazują cech działań przypadkowych. Przeciwnie, miały charakter zamierzony, ukierunkowany na osiągnięcie uzgodnionego rezultatu, co pozwala przyjąć, że zachowanie stron miało charakter umyślny. Jednak to Firtech jako pierwszy rozpoczął korespondencję mailową pod nazwą „CYFERKI” i to jego maile pozwalały na uzgodnienie treści ofert składanych Tramwajom Warszawskim na dostawę szybkozłaczy.

(130) W związku z powyższym Prezes UOKiK postanowił o podwyższeniu kary na tym etapie ustalania o (tajemnica przedsiębiorcy) dla Firtech i o (tajemnica przedsiębiorcy) dla Staubli, wyliczając karę w wysokości:

a) dla Firtech - (tajemnica przedsiębiorcy) zł,

b) dla Staubli - 859 690,00 zł.

## **6. ZASTOSOWANIE PROGRAMU ŁAGODZIENIA KAR ZGODNIE Z art. 113a u.o.k.k.**

(131) Zgodnie z art. 113a u.o.k.k. możliwe jest złożenie wniosku o odstąpienie od wymierzenia lub o obniżenie kary pieniężnej. Powyższa regulacja przewiduje, że podmiot, który współpracuje z Prezesem Urzędu w ujawnieniu i wykazaniu zawarcia niedozwolonego porozumienia ograniczającego konkurencję, jest traktowany łagodniej. To łagodniejsze traktowanie przejawia się w możliwości odstąpienia od wymierzenia kary albo obniżenia wymiaru kary pieniężnej za udział w antykonkurencyjnym porozumieniu.

(132) Staubli jako pierwsza i jedyna z uczestników porozumienia złożyła ww. wniosek, w którym dostarczyła dowody i informacje dotyczące charakteru oraz mechanizmu funkcjonowania porozumienia. W momencie złożenia wniosku, Prezes Urzędu nie miał wiedzy na temat zawartego przez strony postępowania porozumienia, a więc nie mógł wszcząć postępowania antymonopolowego lub wydać decyzji, o której mowa w art. 10 lub 11 u.o.k.k. Ustalając znaczenie oświadczeń i dowodów przedłożonych przez wnioskodawcę, organ ochrony konkurencji uwzględnia ich wartość i moc



dowodową. Prezes Urzędu pozytywnie ocenił i uznał za posiadające istotne znaczenie informacje przedstawione przez Staubli. Przekazane informacje pozwoliły Prezesowi Urzędu na przeprowadzenie ukierunkowanej kontroli w siedzibie Firtech, a następnie wszczęcie postępowania antymonopolowego.

#### 6.1 Warunki zastosowania programu łagodzenia kar

(133) Stosownie do art. 113b u.o.k.k. Prezes Urzędu odstępuje od nałożenia kary pieniężnej, o której mowa w art. 106 ust. 1 pkt 1 lub 2 u.o.k.k., na przedsiębiorcę, który zawarł porozumienie, o którym mowa w art. 6 ust. 1 u.o.k.k. lub w art. 101 TFUE i który złożył wniosek o odstąpienie od wymierzenia lub o obniżenie kary pieniężnej (dalej: „wnioskodawca leniency”), w przypadku, gdy przedsiębiorca ten łącznie:

- a) jako pierwszy z uczestników porozumienia złożył wniosek zgodny z wymogami, określonymi w art. 113a ust. 2 u.o.k.k.<sup>12</sup> oraz spełnił warunki określone w art. 113 a ust. 3<sup>13</sup>, 5 i 6<sup>14</sup> u.o.k.k.;
- b) przedstawił: dowód wystarczający do wszczęcia postępowania antymonopolowego lub informacje umożliwiające Prezesowi Urzędu uzyskanie takiego dowodu, albo - jeżeli wniosek został złożony po wszczęciu postępowania antymonopolowego - dowód, który w istotny sposób przyczyni się do wydania decyzji, o której mowa w art. 10 u.o.k.k., lub na żądanie Prezesa Urzędu przedstawił informacje umożliwiające uzyskanie takiego dowodu - o ile Prezes Urzędu nie posiadał w tym czasie tych informacji lub dowodów;
- c) nie nakłaniał innych przedsiębiorców do uczestnictwa w porozumieniu.

---

<sup>12</sup> Art. 113a ust. 2 u.o.k.k. stanowi: *Wniosek zawiera opis porozumienia wskazujący w szczególności; 1) przedsiębiorców, którzy zawarli porozumienie; 2) produkty lub usługi, których dotyczy porozumienie; 3) terytorium objęte porozumieniem; 4) cel porozumienia; 5) okoliczności zawarcia porozumienia; 6) okoliczności i sposób funkcjonowania porozumienia; 7) czas trwania porozumienia; 8) rolę poszczególnych przedsiębiorców uczestniczących w porozumieniu; 9) imiona, nazwiska i stanowiska służbowe osób pełniących w porozumieniu znaczącą rolę wraz z jej opisem; 10) czy wniosek został złożony również do organów ochrony konkurencji państw członkowskich Unii Europejskiej lub Komisji Europejskiej.*

<sup>13</sup> Art. 113a ust. 3 u.o.k.k. stanowi: *Przedsiębiorca o którym mowa ust. 1, jest obowiązany nie ujawniać zamiaru złożenia wniosku.*

<sup>14</sup> Art. 113a ust. 6 u.o.k.k. stanowi: *Wnioskodawca, który nie zaprzestął uczestnictwa w porozumieniu przed złożeniem wniosku, jest obowiązany zaprzestać tego uczestnictwa niezwłocznie po złożeniu wniosku.*



## 6.2 Przedstawienie dowodów we wniosku leniency

- (134) Prezes Urzędu oceniając, czy wnioskodawca leniency spełnił przesłanki do odstąpienia od nałożenia kary za udział w sprzecznym z prawem konkurencji porozumieniu, wziął pod uwagę - stosownie do art. 113b pkt 2 lit. a u.o.k.k. - czy przedstawił on dowód wystarczający do wszczęcia postępowania antymonopolowego lub informacje umożliwiające Prezesowi Urzędu uzyskanie takiego dowodu.
- (135) Należy wskazać, że wnioskodawca leniency przedstawił przedmiotowy wniosek przed wszczęciem postępowania wyjaśniającego w sprawie. Prezes Urzędu uznał, że wśród zawartych we wniosku informacji i dowodów znajdowały się bezpośrednio i pośrednio dowody wskazujące na funkcjonowanie niedozwolonego porozumienia. Wnioskodawca leniency przedstawił również liczne wyjaśnienia dotyczące przedmiotowego porozumienia m.in. ogólny opis funkcjonowania porozumienia, w szczególności korespondencję elektroniczną pomiędzy Firtech a Staubli dotyczącą szczegółów współpracy. Na podstawie informacji i dowodów przedstawionych przez wnioskodawcę leniency, Prezes Urzędu przeprowadził kontrolę Firtech. Przy czym całość dowodów i informacji przedstawianych przez wnioskodawcę nie była w posiadaniu Prezesa Urzędu przez złożeniem przedmiotowego wniosku.
- (136) Mając na uwadze powyższe rozważenia, Prezes Urzędu ocenił pozytywnie i uznał za posiadające istotne znaczenie informacje i dowody przedstawione przez wnioskodawcę leniency.

## 6.3 Nienakłanianie innych do udziału w porozumieniu

- (137) Stosownie do art. 113b pkt 3 u.o.k.k., Prezes Urzędu odstępuje od nałożenia kary pieniężnej, o której mowa w art. 106 ust. 1 pkt 1 lub 2 u.o.k.k., na przedsiębiorcę, który zawarł porozumienie, o którym mowa w art. 6 ust. 1 u.o.k.k. lub w art. 101 ust. 1 TFUE, w przypadku gdy przedsiębiorca ten nie nakłaniał innych przedsiębiorców do uczestnictwa w porozumieniu.
- (138) W związku z powyższym, interpretacja pojęcia nakłaniania przywołanego w art. 113b pkt 3 u.o.k.k. ma znaczenie dla oceny, czy Prezes Urzędu może odstąpić od nałożenia kary pieniężnej na wnioskodawcę leniency.
- (139) Z językowego punktu widzenia „nakłanianie” oznacza „wpłynąć na czyjąś decyzję, namówić, przekonać, zachęcić, skłonić”.<sup>15</sup> Tym samym, nakłanianie do uczestnictwa

---

<sup>15</sup> M. Szymczak (red.), *Słownik języka polskiego*. Tom drugi: L-P, PWN, Warszawa 1993, s. 264.





w porozumieniu może mieć postać wpływania na decyzje innych przedsiębiorców co do uczestnictwa w porozumieniu, namawiania, przekonywania, zachęcania do uczestnictwa w porozumieniu.

(140) W zgromadzonym w sprawie materiale dowodowym brak jest dowodów na nakłanianie przez wnioskodawcę leniency Firtech do uczestnictwa w porozumieniu zawartym przez strony niniejszego postępowania. Natomiast, na podstawie dat przekazywanej przez strony porozumienia korespondencji wynika, że to korespondencja Firtech stanowiła podstawę do opracowania ofert przez Staubli. Mając na uwadze powyższe stwierdzić należy, że spełniony został określony w art. 113b pkt 3 u.o.k.k. warunek nienakłaniania innych przedsiębiorców do uczestnictwa w porozumieniu.

#### 6.4 Współpraca z Prezesem Urzędu

(141) Staubli współpracowała z Prezesem Urzędu, dostarczając na wezwania Prezesa Urzędu i z własnej inicjatywy dowody, którymi dysponowała, a także udzielając informacji związanych ze sprawą.

(142) Współpraca ta w toku postępowania spełniła warunki, o których mowa w art. 113a ust. 5 u.o.k.k.

#### 6.5 Zaprzestanie udziału w porozumieniu

(143) Kolejnym wymogiem warunkującym możliwość odstąpienia od nałożenia kary pieniężnej jest zaprzestanie przez wnioskodawcę udziału w porozumieniu niezwłocznie po złożeniu wniosku.

(144) W niniejszej sprawie wniosek został złożony w dniu 2 stycznia 2020 r. Prezes Urzędu uznał, że porozumienie zostało zaniechane w maju 2019 r. W związku z tym przesłanka zaprzestania uczestnictwa w porozumieniu niezwłocznie po złożeniu wniosku została spełniona.

### 7 OSTATECZNY WYMIAR KAR

(145) Mając na względzie ustalenia z pkt 6 niniejszej decyzji, Prezes Urzędu uznał, że spełnione zostały przesłanki odstąpienia od nałożenia kary pieniężnej na Staubli i nie nałożył na ww. Spółkę kary pieniężnej przewidzianej w art. 106 ust. 1 pkt 1 u.o.k.k.

(146) Natomiast w stosunku do Firtech Prezes Urzędu postanowił, biorąc pod uwagę wszystkie określone czynniki wskazane w rozdziale 5 niniejszej decyzji, ostatecznie



nałożyć na Firtech z tytułu naruszenia, o którym mowa w punkcie I niniejszej decyzji karę pieniężną w wysokości 141 896,00 zł (słownie: sto czterdzieści jeden tysięcy osiemset dziewięćdziesiąt sześć złotych).

- (147) Wymierzając wysokość nakładanych kary na Firtech Prezes Urzędu miał na uwadze maksymalny, możliwy do wymierzenia wymiar kar. Zgodnie z art. 106 ust. 1 pkt 1 u.o.k.k. Prezes Urzędu może nałożyć na przedsiębiorcę, w drodze decyzji, karę pieniężną w wysokości nie większej niż 10% obrotu osiągniętego w roku obrotowym poprzedzającym rok nałożenia kary. W związku z powyższym Prezes Urzędu ustalił wysokość obrotów osiągniętych przez strony postępowania w 2022r. i ustalił, że wymiar kar wyliczony w oparciu o obrót z 2019 r. nie przekracza maksymalnego progu.
- (148) W ocenie Prezesa Urzędu wysokości kary nałożonej na Firtech w pełni odzwierciedlają stopień, okres i okoliczności naruszenia przepisów u.o.k.k., a także fakt uprzednich naruszeń tej ustawy.
- (149) Należy podkreślić, że zdaniem Prezesa Urzędu tylko kara w ustalonej wyżej wysokości pozwala osiągnąć cele, jakie są związane z tym rodzajem sankcji. Nakładając karę pieniężną Prezes Urzędu kieruje się bowiem założeniem, że powinna ona spełniać funkcję represyjną, jak i prewencyjną (dyscyplinującą). Nałożona kara pieniężna na Firtech oraz potencjalna kara, jaką mógł Prezes Urzędu nałożyć na Staubli, a od której nałożenia odstąpił po złożeniu wniosku leniency, powinny przyczynić się do zapewnienia trwałego zaprzestania w przyszłości naruszania przez strony reguł konkurencji. Aby skutecznie zapobiegać próbom pojawienia się w przyszłości takich niekorzystnych zjawisk, muszą być ostrzeżeniem odczuwalnym. Wobec powyższego w niniejszej sprawie kary pieniężne powinny być na tyle dolegliwe, by uczestnicy stwierdzonego porozumienia odczuli je w sposób wymierny. Tym samym kara nałożona na Firtech w ustalonej wysokości będzie miała taki właśnie wymiar.

## **8 KOSZTY POSTĘPOWANIA**

- (150) Zgodnie z art. 80 u.o.k.k., Prezes UOKiK rozstrzyga o kosztach, w drodze postanowienia, które może być zamieszczone w decyzji kończącej postępowanie. Zgodnie z art. 77 ust. 1 u.o.k.k., jeżeli w wyniku postępowania stwierdzono naruszenie jej przepisów, przedsiębiorca, który dopuścił się tego naruszenia, jest obowiązany ponieść koszty postępowania. Zgodnie z art. 263 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2022 r. poz.



2000), do kosztów postępowania zalicza się m.in. koszty doręczenia stronom pism urzędowych. Zgodnie z art. 264 § 1 ww. Kodeksu postępowania administracyjnego, jednocześnie z wydaniem decyzji organ administracji publicznej ustala w drodze postanowienia wysokość kosztów postępowania, osoby zobowiązane do ich poniesienia oraz termin i sposób ich uiszczenia.

(151) W związku z faktem, że w wyniku postępowania zakończonego przedmiotową decyzją stwierdzono naruszenie przepisów u.o.k.k., jego koszty obciążają strony postępowania. Na koszty postępowania składają się wydatki związane z prowadzoną w jego toku korespondencją w kwocie 62,80 zł względem Staubli i 73,00 zł względem Firtech.

#### **POUCZENIA**

(152) Zgodnie z art. 112 ust. 3 ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275) karę pieniężną należy uiścić w terminie 14 dni od dnia uprawomocnienia się decyzji na rachunek bankowy UOKiK:

**NBP O/O Warszawa Nr 51 1010 1010 0078 7822 3100 0000**

(153) Koszty postępowania należy wpłacić w tym samym terminie na ten sam rachunek.

(154) Zgodnie z art. 81 ust. 1 ww. ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów w zw. z art. 479<sup>28</sup> § 2 ustawy z 17 listopada 1964 r. - Kodeksu postępowania cywilnego (Dz. U. z 2021 r. poz. 1805 ze zm.) od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Sądu Okręgowego w Warszawie - Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w terminie miesiąca od dnia doręczenia decyzji. Odwołanie wnosi się za pośrednictwem Prezesa UOKiK (Delegatura UOKiK w Łodzi, ul. Traugutta 25, 90-113 Łódź).

(155) W przypadku kwestionowania wyłącznie postanowienia o kosztach, zgodnie z art. 81 ust. 5 ww. ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów w zw. z art. 479<sup>32</sup> ww. Kodeksu postępowania cywilnego oraz art. 264 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2022 r. poz. 2000 ze zm.) w zw. z art. 83 ww. ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów, przysługuje zażalenie do Sądu Okręgowego w Warszawie - Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, w terminie tygodnia od dnia doręczenia tej decyzji. Zażalenie wnosi się za pośrednictwem Prezesa UOKiK (Delegatura UOKiK w Łodzi, ul. Traugutta 25, 90-113 Łódź).

(156) Zgodnie z art. 3 ust. 2 pkt 9 w zw. z art. 32 ust. 1 ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o kosztach sądowych w sprawach cywilnych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1125), odwołanie od



decyzji Prezesa UOKiK podlega opłacie stałej w kwocie 1000 zł, a zażalenie na postanowienie Prezesa UOKiK - w kwocie 500 zł.

- (157) Zgodnie z art. 102 ust. 1 i ust. 2 ustawy o kosztach sądowych w sprawach cywilnych zwolnienia od kosztów sądowych może się domagać osoba fizyczna, jeżeli złoży oświadczenie, z którego wynika, że nie jest w stanie ich ponieść bez uszczerbku utrzymania koniecznego dla siebie i rodziny lub ich poniesienie narazi ją na taki uszczerbek. Do wniosku o zwolnienie od kosztów sądowych powinno być dołączone oświadczenie obejmujące szczegółowe dane o stanie rodzinnym, majątku, dochodach i źródłach utrzymania osoby ubiegającej się o zwolnienie od kosztów. Oświadczenie sporządza się według ustalonego wzoru. Jeżeli oświadczenie nie zostało złożone albo nie zawiera wszystkich wymaganych danych, stosuje się art. 130 Kodeksu postępowania cywilnego. Zgodnie z art. 105 ust. 2 ww. ustawy o kosztach sądowych w sprawach cywilnych osoba fizyczna, która nie ma miejsca zamieszkania w siedzibie tego sądu, może złożyć wniosek o przyznanie zwolnienia od kosztów sądowych w sądzie rejonowym właściwym ze względu na miejsce swego zamieszkania. Sąd przesyła niezwłocznie ten wniosek właściwemu sądowi.
- (158) Zgodnie z art. 103 ust. 1 i 2 ustawy o kosztach sądowych w sprawach cywilnych, sąd może przyznać zwolnienie od kosztów sądowych osobie prawnej lub jednostce organizacyjnej niebędącej osobą prawną, której ustawa przyznaje zdolność prawną, jeżeli wykazała, że nie ma dostatecznych środków na ich uiszczenie. Spółka handlowa powinna wykazać także, że jej wspólnicy albo akcjonariusze nie mają dostatecznych środków na zwiększenie majątku spółki lub udzielenie spółce pożyczki.
- (159) Stosownie do treści art. 117 § 1, § 2 i § 4 zd. 1 ww. Kodeksu postępowania cywilnego, strona zwolniona przez sąd od kosztów sądowych w całości lub części, może domagać się ustanowienia adwokata lub radcy prawnego. Osoba fizyczna, niezwolniona przez sąd od kosztów sądowych, może się domagać ustanowienia adwokata lub radcy prawnego, jeżeli złoży oświadczenie, z którego wynika, że nie jest w stanie ponieść kosztów wynagrodzenia adwokata lub radcy prawnego bez uszczerbku utrzymania koniecznego dla siebie i rodziny. Wniosek o ustanowienie adwokata lub radcy prawnego strona zgłasza wraz z wnioskiem o zwolnienie od kosztów sądowych lub osobno, na piśmie lub ustnie do protokołu, w sądzie, w którym sprawa ma być wytoczona lub już się toczy. Osoba fizyczna, która nie ma miejsca zamieszkania w siedzibie tego sądu, może złożyć wniosek o ustanowienie adwokata lub radcy



prawnego w sądzie rejonowym właściwym ze względu na miejsce swego zamieszkania, który niezwłocznie przesyła ten wniosek sądowi właściwemu.

Z upoważnienia  
Prezesa  
Urzędu Ochrony  
Konkurencji i Konsumentów  
Dyrektor Delegatury w Łodzi

Tomasz Dec

Otrzymują:

1. Staubli-Łódź sp. z o.o. z siedzibą w Łagiewnikach Nowych  
ul. Okólna 80/82  
95-002 Łagiewniki Nowe  
reprezentowana przez radców prawnych:  
(dane osobowe)
2. (dane osobowe)  
FIRTECH w Markach  
reprezentowany przez  
(dane osobowe)  
Kancelaria Adwokacka